Пол Доунз Колайзо

В самом деле

Авторизированный перевод - Д. Долбышев

Предисловие

Это мы такие или жизнь такая?

Когда я написал «В *самом деле»*, мне был двадцать один год, и я искренне верил, что мое поколение идет по очень опасному пути. Поколениелюдей, погруженных в эгоцентризм принимающих порой аморальные решения, настроенных только на то, чтобы продвигаться вперед, создающих общество ненадежных нарциссов. Теперь я в это не верю. В 28 лет я заметил изменения в себе и своих сверстниках, изменения во взгляде на жизнь и друг друга. А именно, кажется мы не такие большие шишки, какими хотели казаться. Почему так? Может, мы просто выросли. Или может быть семь лет назад я был чувствительнее, чем сейчас. Или, может быть, сейчас я окружил себя людьми, которые никогда не были придурками. Было ли это поколение больным, а теперь излечилось? Трудно сказать, поскольку черты которые определяют поколение, никогда не относятся к каждому его представителю. Но, что можно смело говорить так это то, что наше поколение не такое плохое. И более того, мы может и не сильно отличаемся от предыдущего. В 2012, когда мы играли премьеру в Арлингтоне, штат Вирджиния, после пяти лет коллективной работы и переписывания некоторых вещей, я был рад представить поучительную историю о моем поколении, и исследование нашей жадности и недостатка эмпатии. И, в каком-то смысле, пьеса была воспринята именно так. Но я был удивлен, выяснив, что отзывы представителей более зрелой публики не были полны разочарованием и отвращением. Они были ностальгическими. Стоя в фойе театра Signature после премьеры я говорил с несколькими зрителями об увиденном. Я понял, что многие шестидесятилетние вспоминали себя, глядя на меня двадцатиоднолетнего.

- Это про нас,- сказал мне один дедушка,- мы тоже были такими.

О чем говорили эти зрители? Неужели Миллениалы отличаются предыдущих поколений? Или мы просто идем по протоптанному пути?

Новое исследование, недавно опубликованное в журнале DevelopmentalPsychology,утверждает, что мозгам большинства подростков сильно не хватает способности сочувствовать, и это не имеет ничего общего с воспитанием.Просто, так устроен наш разум. Это идея не станет сюрпризом, для любого, кто ходил в среднюю школу или смотрел фильм про тюрьму и пытки, где главная красавица школы стоит бок о бок с ботаником. Но это проливает свет на то, что идея о ужасной, эгоистичной молодежи не верна. И, что культ заботы о себе, которого придерживаются многие студенты, и те, кому чуть за двадцать-это просто часть жизни. «*В самом деле»* исследует этот период жизни. Эта пьеса о людях которым обещали мир бесконечных возможностей, а взамен они получили угрозу своему привилегированному будущему. Из-за отсутствия выбора и отсутствие безопасности в исполнении своей американской мечты каждый студент должен сфокусироваться на том, чего он хочет в начале и далее.При этом, знатоки говорят, что они ужасные люди. Рушится все и сразу. В самом деле, эта пьеса о группе победителей, которые чувствуют приближение первого поражения.

Пол Доунз Колайзо

2013 год.

Действующие лица:

ЛЕЯ

ГРЕЙС

ХЭЙЛИ

ДЭВИС

ДЖИММИ

КУПЕР

ДЖОНСОН

АКТ 1 – весеннее воскресенье.

СЦЕНА 1

*Луч освещает комнату. Она большая, слегка не прибрана. Заметно, что тут живут девушки. Снаружи темно. Входная дверь распахивается. Две девушки, живущие здесь, стоят в дверях, прежде чем войти. Они пьяны и хохочут так, что можно решить, что они обкурились.*

*ГРЕЙС высокая и красивая. Из её руки течет кровь, которую она безуспешно пытается остановить.*

*ЛЕЯ по-своему красива. Она не может ровно стоять.*

*Они до сих пор там стоят. Смеются. И смеются.*

*ГРЕЙС входит в комнату, пытается бросить сумку на кухонный стол, но промахивается. Сумка падает на пол. Она раздевается, параллельно наливая себе полный стакан воды.Выпивает его залпом. Она бросила попытки остановить кровь и ходит повсюду роняя красные капли.*

*ЛЕЯ через несколько секунд входит в комнату и захлопывает дверь. Она стоит неподвижно, прежде чем отправиться на диван и ищет свой смартфон. Она его находит. Проверяет новые сообщения. Нет. Опускает руку с телефоном. Поднимает снова и смотрит на него. Включает голосовую почту.*

***АВТООТВЕТЧИК*:** *(из телефона) У вас нет пропущенных сообщений.*

*ЛЕЯ выключает телефон. Снова включает.*

***АВТООТВЕТЧИК*:** *(из телефона) У вас нет пропущенных сообщений.*

*ЛЕЯ выключает телефон. Снова включает…*

***АВТООТВЕТЧИК*:** *(из телефона) У вас нет пропущенных сообщений.*

*Грейс уже в нижнем белье, идет в свою спальню, попутно выключая свет в комнате.*

*ЛЕЯ идет в ванную, включает свет принимает душ. Она двигается осторожно. Возвращается к телефону. Нажимает кнопку.*

**АВТООТВЕТЧИК:** *(из телефона) У вас нет пропущенных сообщений.*

*ЛЕЯ поднимает с пола свитшот и кладет его на диван к своим вещам. Она садится на диван. Она тяжело дышит. Её глаза наполняются слезами. Она не двигается.*

**ЛЕЯ:**Ох.

СЦЕНА 2

*Тут явно живут мажоры. В квартире видны признаки вчерашней вечеринки. ДЖОНСОН играет в гонки на Xbox. КУПЕР стоит в дверях своей спальни. Сонный и злой.*

**КУПЕР:** (с закрытыми глазами, командным голосом) Джонсон, какого хрена ты творишь?

**ДЖОНСОН:** Чего?

**КУПЕР**: Какого хрена?

**ДЖОНСОН**: Я играю в….

**КУПЕР**: Сейчас 8:15!

**ДЖОНСОН**: Ты говорил, что я могу заходить поиграть в….

**КУПЕР**: Утром!

**ДЖОНСОН**: (игре) ААА!

**КУПЕР**: Ты орешь!

**ДЖОНСОН**: (все ещё игре) БЛЯ!

**КУПЕР**: Я спал. Дэвис спит. Мы бухали всю ночь, а ты орешь!

**ДЖОНСОН**: Это ты орешь!

**КУПЕР**: Я, блядь, живу здесь!

**ДЖОНСОН**: И что, твой голос какой-то особенный? Потому что ты живешь здесь, твой голос не проходит сквозь стены?

**КУПЕР**: ЁМАЁ! ДЖОНСОН!

**ДЖОНСОН**: Тебе разве не надо вставать? Тебе не надо готовиться к экзаменам?

**КУПЕР**: У меня нет ни одного в этом семестре.

**ДЖОНСОН**: Нет?

**КУПЕР**: Нет!

**ДЖОНСОН**: Ух. Завидка.

**КУПЕР**: Что? Завидка?

**ДЖОНСОН**: Что? Завидка? Завидка! Ну в смысле завидую тебе.

**КУПЕР**: Звучит отстойно.

*КУПЕР получает смс.*

**ДЖОНСОН**: Ну, я думаю, это круто, так что…

**КУПЕР**: О! Бля!

**ДЖОНСОН**: Кто пишет?

**КУПЕР**: Дженни Абрамсон. Она тут зуб вчера потеряла.

**ДЖОНСОН:** Зуб?

**КУПЕР**: Сама виновата. У нас везде были открывалки для бутылок.

**ДЖОНСОН**: Она горячая.

**КУПЕР**: Она жирная.

**ДЖОНСОН**: Она жирно-горячая.

**КУПЕР**: Что с тобой не так, мэн? Ты ушел с вечеринки – с нашего ежегодного Тоннеля Любви.

**ДЖОНСОН**: Я испек блинчики.

**КУПЕР**: Ты хотел хорошенько выспаться. А теперь притащил свою жопу, чтобы поиграть в свою жопную игру?

**ДЖОНСОН**: Сорян.

**КУПЕР:**В 8:15 утра?!

**ДЖОНСОН**: Мне не нужна твоя тупая вечеринка, для перепиха. Я это делаю круглый год.

**КУПЕР**: ИДИ ДОМОЙ!

**ДЖОНСОН**: Каждому нужно отдыхать, Купер!

**КУПЕР**: Не в моей квартире!

**ДЖОНСОН**: Ой, извините! Этот визит отправляет ваши планы на день псу под хвост, милорд!

**КУПЕР**: Мне кучу фигни надо сделать.

**ДЖОНСОН**: Какой фигни?

**КУПЕР**: У меня есть дела.

**ДЖОНСОН**: Назови три.

**КУПЕР**: Давай назову три дела которых не делал: Не пёк блины. Не вставал с утра, чтобы поиграть в приставку. Не сосал член где-то между этими двумя.

**ДЖОНСОН**: Ты просто писька-завидка.

**КУПЕР**: Что?

**ДЖОНСОН**: Тут не требуется пояснений, Купер!

**КУПЕР**: (игре) ОСТОРОЖНО!

**ДЖОНСОН**: Бля! Так и знал! Я знал, что он меня обгонит.

**КУПЕР**: Смотри на горизонт. Это первое правило гонок.

**ДЖОНСОН**: Ненавижу свою жизнь.

*ДЖОНСОН бросает контроллер.*

**КУПЕР**: Эй! Старине Дэвису прошлой ночью перепало.

**ДЖОНСОН**: Да ну.

**КУПЕР**: Ну да.

*ДЖОНСОН немедленно выключает игру все его внимание на КУПЕРЕ. Оба они кивают. Никто не говорит.*

**ДЖОНСОН**: Ну, так продолжай.

**КУПЕР**: Кто? Я? Человек, которому сегодня не хрен делать?

**ДЖОНСОН**: Ой, простите. Ты такой занятой. Этож так сложно искать работу которую уже нашел твой богатый батя.

**КУПЕР**: Пошел нахер.

**ДЖОНСОН**: Я же шучу.

**КУПЕР**: Шутник. Иди на хер.

**ДЖОНСОН**: А знаешь? Не важно с кем он переспал? Я просто рад, что ему в этом году перепало. Мне не нравилась эта его Натали.

**КУПЕР**: На-а-а хе-е-е-ер.

**ДЖОНСОН**: Ему надо сосредоточится на выпуске. Он слишком хорош, чтобы шляться без дела, как убитый горем мешок с говном. Если бы у тебя была хоть капля изысканности, как у Дэвиса, ты бы тоже занимался сексом. И всё-таки… С кем?

**КУПЕР**: Ты её не знаешь.

**ДЖОНСОН**: Да ну…

*Открывается дверь в спальню оттуда выходит ДЭВИС. У него похмелье.*

**ДЖОНСОН**: С кем? Ну скажи! С кем?

КУПЕР начинает щекотать ДЖОНСОНА. Падают на пол.

**ДЖОНСОН**: НЕТ! МУЖИК!

**КУПЕР**: Я гребанный царь горы! Повтори!

**ДЖОНСОН**: Купер! Слезь! А!

**КУПЕР**: Дэвис – скажешь хоть слово, я твои яйца как мячики для тенниса использую.

**ДЭВИС**: Доброе утро?

*ДЖОНСОН кусает КУПЕРА*

**КУПЕР**: *(кричит)* АААААААА! БОЛЬНОЙ! ТЫ БОЛЬНОЙ!

*ДЖОНСОН тянет КУПЕРА за волосы, когда тот пытается освободиться от укуса.*

**КУПЕР**: ЛЕЯ! ОН ПЕРЕСПАЛ С ЛЕЕЙ!

*ДЖОНСОН отпускает КУПЕРА*

**ДЖОНСОН**: Быть не может!

**КУПЕР**: Господи!

**ДЖОНСОН**: Быть того, блин, не может!

**КУПЕР**: Ты баба!

**ДЖОНСОН**: *(Дэвису)* Ах ты кобель! Кобель-кобелина!

**ДЭВИС**: Не ори.

**ДЖОНСОН**: Я никому не скажу, Дэвис! Обещаю! Это твой день, вроде как!

**КУПЕР**: Джонсон! Я тебе жопу порву!

**ДЖОНСОН**: Мария, Грэйс, Джесси, Тиффани. И кто теперь? Поверить не могу, что ты снова в игре.

**ДЭВИС**: Что?

**ДЖОНСОН**: А Грэйс знает? АДжимми знает? Бля, а я выходит соучастник?

**ДЭВИС**: Знают, что?

**КУПЕР**: Ага. Ты и половина квартала. Что за странное дерьмо ты там вытворял, Дэвис?

**ДЭВИС**: Ты, о чем вообще?

**КУПЕР**: А фанфары были? Тебе вручили выигрышный чек? Так обычно бывает, когда ты тысячный посетитель.

**ДЖОНСОН**: Так как это произошло? Рассказывай всё с начала.

**КУПЕР**: Эй! Это не наше дело, что там произошло.

**ДЭВИС**: Что и где произошло?

**КУПЕР**: Хватит гнать, Дэвис! Первые пять минут я подслушивал.

**ДЖОНСОН**: Я говорил – Завидка.

**ДЭВИС**: Оу, Лея? Лея, которая с Джимми?

**ДЖОНСОН**: Да, кстати. Мы говорим о Лее, которая встречается с Джимми, верно?

**КУПЕР**: Никто тебя не осуждает. Мы просто рады, что ты наконец переспал, хоть с кем-то, и забыл Натали. Это первый шаг. Следующий шаг – уложить тебя в постель с девушкой, которая чище чем кишечная палочка.

**ДЖОНСОН**: Купер не будь уродом.

**КУПЕР**: Что? Он её трахнул. Не похоже, что они друзья. Кроме того, она вполне могла оказаться мужиком. Верно, Дэвис?

**ДЭВИС**: Уммммм…

**КУПЕР**: Я имею в виду, без обид Дэвис.

**ДЭВИС**: Хватит, а! Что за фигня. Что за дерьмо я вчера пил?

**КУПЕР**: Что ты пил? Твои штаны упали, а кое-что поднялосьещё за час до того, как вы пошли в спальню.

**ДЭВИС**: Кто тут был?

**КУПЕР**: Когда?

**ДЭВИС**: Вчера!

**КУПЕР**: В какой момент?

**ДЭВИС**: На вечеринке. Кто был вчера на вечеринке?

**КУПЕР**: После того, как ты ушел в спальню? Там все уже расходились. Грэйс вернулась за Леей, но к тому моменту все уже разошлись.

**ДЖОНСОН**: Гребаная, Грэйс. Она трепло.

**ДЭВИС**: О, Господи.

**КУПЕР**: А что ты вообще помнишь?

**ДЭВИС**: Я помню, как появилась кега с пивом.

**КУПЕР**: Так.

**ДЭВИС**: А Джонсон ушел.

**КУПЕР**: И ничего про твой язык и Лею?

**ДЭВИС**: Ладно. Мне пора заниматься.

**ДЖОНСОН**: Это ты мне говоришь?!Завтра экзамен по социализации среди животных.

**ДЭВИС**: Мне надо минимум четыре с минусом.

**КУПЕР**: Дэвис тут пытается окончить Институт Женских Оргазмов.

**ДЖОНСОН**: Хочешь помогу заниматься? Могу тебе шпор накатать?

**КУПЕР**: На розовой в цветочек бумаге.

**ДЖОНСОН**: На зеленой со знаком доллара.

**КУПЕР**: (насмешливо) Ах, правда?

**ДЖОНСОН**: (насмешливо) Ох, правда!

**КУПЕР**: (насмешливо) Спасибки.

*ДЖОНСОН уходит*

**КУПЕР**: Ну как тебе?

**ДЭВИС**: Надо выпить кофе и в душ, тогда буду в порядке.

**КУПЕР**: Ага. Я говорю про Лею. Как тебе?

**ДЭВИС**: Ну да, нормально. У нас пицца осталась?

**КУПЕР**: Слушай. Как мужик с мужиком. Я думаю ты заслуживаешь счастья.

*Это неловко.*

**ДЭВИС**: Спасибо, мужик.

**КУПЕР**: Ладно, забудь. Ну так ты заставил её вчера покричать?

**ДЭВИС**: Не хочу об этом. Мне теперь надо понять, что мне сказать Джимми.

**КУПЕР**: Ничего не говори. Джимми – лошара. Он бесполезен в выходе один на один, а во втором тайме делает вид, что владеет игрой.

**ДЭВИС**: Прекращай. Он просто хвастается перед отцом.

**КУПЕР**: Амм, его отец довольно умен. Он состоит в совете. Его сын дует дурь, и он это знает.

**ДЭВИС**: Ладно, разрешите откланяться. Я должен отложить всё это на потом, сдать экзамен, окончить колледж, получить хорошую работу, или какую-нибудь работу, жениться на миленькой дамочке и построить какое-то подобие жизни.

**КУПЕР**: Это то чего ты хочешь от жизни?

**ДЭВИС**: Я не знаю.

**КУПЕР**: Ты не сможешь достичь того что хочешь, если не знаешь, чего хочешь.

**ДЭВИС**: Я хочу, чтобы ты заткнулся и не мешал мне учиться.

**КУПЕР**: Тесты ничего не значат, Дэвис.

**ДЭВИС**: Да ну?

**КУПЕР**: Мы играем в другую игру. Не такую, как у родителей. Тебе надо учиться необходимым для выживания вещам. Хватит вкалывать, идиот. Работай с умом. Ты так можешь?

**ДЭВИС**: Купер?

**КУПЕР**: А?

**ДЭВИС**: Ты меня знаешь. Я всё могу.

СЦЕНА 3

*Назад в квартиру девушек. Тот же день середина утра. Грейс готовит блинчики, слушает новости. Одета как для церкви. Её некогда окровавленная рука забинтована.*

*Открывается дверь спальни, входит ЛЕЯ она в пижаме.*

**ГРЕЙС**: Привет, гулёна. Я сделала тебе кофе. И блины. Я напекла очень много, надеюсь ты голодна. Деньги за квартиру на холодильнике, азачетка тут в файлике. И я ещё купила тебе болельщицкий горн, раз ты будешь здесь одна ближайшие несколько дней оставлю его тут на полке. Тут написано «Не для использования в помещении», но если надо, можешь использовать где угодно, ты меня понимаешь?

**ЛЕЯ**: Хм?

*ЛЕЯ сидит на диване листая BetterHomesandGardens (журнал о дизайне и интерьере).*

**ГРЕЙС**: Грейс – Лее. Приём! Проснись. И ещё. Мы все скинулись на подарок ко дню рождения Джесси Абрамсон. Она трещала о нем без умолку. Я позаботилась о твоем вкладе. Не волнуйся, отдавать мне не надо. Я всем сказала, что это от тебя. Но тебе нужно будет подписать открытку.

**ЛЕЯ**: Я могу тебе вернуть.

**ГРЕЙС**: Ну, нет! Это мило, мило и хорошо, но не твоё… Я имею в виду. Ты не станешь скидываться на дизайнерское платье, которое бы сама ни в жизнь не надела.

**ЛЕЯ**: Ты не должна была это делать. (искренне) Миленько выглядишь. Мне нравится твоя прическа.

**ГРЕЙС**: В самом деле? А мне кажется жуть жуткая.

**ЛЕЯ**: Неее. Хорошо выглядишь. Когда уезжаешь?

**ГРЕЙС**: Прямо сейчас, дорогая. Мне надо сходить в церковь, прежде чем поеду на конференцию. Я выделила дополнительные двадцать минут на вождение с этим бесполезным подобием руки.

**ЛЕЯ**: О Боже, я совсем об этом забыла.

**ГРЕЙС**: Видимо я тоже. Кровь должно быть текла всю ночь, пока будильник не сработал. И теперь мои тысячедолларовые белоснежные простыни стали стодолларовымикроваво-красными.

**ЛЕЯ**: О боже мой. У тебя же травма. Ты теперь инвалид. Ты вероятно можешь получить за это дополнительные баллы на экзамене.

**ГРЕЙС**: Скажи лучше, как тебе спалось? Полагаю, приятно?

**ЛЕЯ**: Угу.

**ГРЕЙС**: О, Боже! У тебя кровь на футболке. Как это блин произошло?

**ЛЕЯ**: Я не хотела спать одна. И пришла к тебе.

*ЛЕЯ переодевает футболку*.

**ГРЕЙС**: Так это ТЫ была в моей кровати! Слава Богу. Я думала, что мне это приснилось. Я тебя сильно измазала кровью?

**ЛЕЯ**: Тебе не надо сходить в больницу?

**ГРЕЙС**: Все хорошо. Все хорошо. Будет просто не ловко пожимать руку моим коллегам из «Будущих лидеров Америки». «Привет я Грейс. Что случилось с моей рукой? О, просто я была бухая прошлой ночью и упала со своих развратных каблуков прямо на груду битого стекла около мусорных контейнеров, где ела черствую пиццу и ждала, когда моя соседка закончит изменять своему парню с парнем в которого влюблена с первого курса.

**ЛЕЯ**: Ты меня ждала?

**ГРЕЙС**: Забей. Этот парень, горяч? Он идеальный мужчина...

**ЛЕЯ**: Да, но Грейс...

**ГРЕЙС**: Никаких, но! Как ты смотрела на него весь вечер. Ты была похотливой львицей. Я уверена он на сто процентов сладкий.

**ЛЕЯ**: Уф.

**ГРЕЙС**: Теперь тебе просто надо расстаться с Джимми. Давно пора было гнать этого слизняка.

**ЛЕЯ:** Джимми…

**ГРЕЙС**: С глаз долой из сердца вон.

**ЛЕЯ**: Будь добра, помолчи.

**ГРЕЙС**: Ну и дура. А ты чего проснулась? Мы домой пришли только шесть часов назад.

**ЛЕЯ**: Не могу спать.

**ГРЕЙС**: Пялилась в потолок, заново переживая ночь, не могла дождаться момента, когда сможешь мне рассказать всё в мельчайших деталях?

**ЛЕЯ**: Ох, Грейс.

**ГРЕЙС**: Потому что это именно то, что я хочу услышать и немедленно.

**ЛЕЯ**: Я не хочу.

**ГРЕЙС**: Джонсон меня даже не касается пока идут экзамены. Он называет меня плодом искушения.

**ЛЕЯ**: Ты не захочешь это слушать.

**ГРЕЙС:** Что? Ты не собираешься мне ничего рассказать? Ты ЭТО видишь? ЭТУ штуку, которая была моей рукой. Она теперь замотана как мусульманка, так как пол ночи билась с тем, чтобы прикрыть твою задницу. Блинчики на кухне, Горн на полке, и капелька любопытства в моей сексуально не удовлетворённой душе. Итак, Лея, день настал. Я умираю от любопытства. Расскажи мне всё.

**ЛЕЯ**: Господи, ладно.

**ГРЕЙС**: Давай только по фактам. Я опаздываю.

**ЛЕЯ**: Итак, мы вошли в спалю. Ох, бля… Я спала в контактных линзах…

**ГРЕЙС**: (взмахивая рукой) РУКА-МУСУЛЬМАНКА!

**ЛЕЯ**: Слушай, Грейс! Это моё дело, ладно? Ты можешь чувствовать себя не удовлетворённой сколько угодно, но если хоть немного подумаешь, поймешь – это моё дело!

**ГРЕЙС**: Ладно. Расслабься.

**ЛЕЯ**: Я не просила меня ждать. Я не бедная беззащитная девочка. Если ты действительно хотела меня спасти, надо было не дать мне войти с ним в спальню, и не важно, какой львицей я на него смотрела.

**ГРЕЙС**: Прошлым вечером ты меня благодарила.

**ЛЕЯ**: Прошлым вечером я до дома не могла дойти.

**ГРЕЙС**: Но ты дошла с ним до кровати.

**ЛЕЯ**: Вот такой я плохой человек. Если бы я себя тогда контролировала, я бы не попала в такую херню. Такую ужасную, отвратительную херню.

**ГРЕЙС**: Эй, эй, эй, милая. Дыши. Прости меня, Ты права. Я не должна к тебе лезть. Слушай, мне пора, но я тебя люблю, ок? Знаешь, что. Я позвоню, когда доберусь до отеля.

**ЛЕЯ**: Я совершила ошибку.

**ГРЕЙС**: Мы все ошибаемся. Ты просто ошиблась сексуальней всех на курсе. Не бери близко к сердцу.

*Стук в дверь. Дверь открывается. Входит ДЖИММИ.*

**ДЖИММИ**: Милая?

**ГРЕЙС**: Опаздываю, опаздываю, так опаздываю.

**ДЖИММИ**: Ты уже встала?

**ГРЕЙС**: Джи-и-мми. Я по тебе скучала. И это совсем не сарказм.

**ДЖИММИ**: Куда-то едешь?

**ГРЕЙС**: Сайнтхуд. (Лее) До свидания. Прими ванну, или сделай с собой что-нибудь. Этот совет и для тебя тоже Джимми.

*ГРЕЙС уходит.*

**ДЖИММИ**: Как тут моя малышка?

**ЛЕЯ**: Ох. Устала, но это нормально я так думаю.

**ДЖИММИ**: (её животу) А как малышка моей малышки?

**ЛЕЯ**: Пинается и, наверное, орёт, если она хоть немного напоминает твою мать.

**ДЖИММИ**: Мальчики тоже пинаются.

**ЛЕЯ**: Ну-ну. Мечтай. Блинов хочешь?

**ДЖИММИ**: Очень. Я скучал по тебе. Очень.

**ЛЕЯ**: Ох, малыш.

**ДЖИММИ**: А ты скучала по мне?

**ЛЕЯ**: Конечно, малыш.

**ДЖИММИ**: Ты говорила Грейс о нашей ситуации?

**ЛЕЯ**: Нет. Пока нет. Не хочу, чтобы она навязывала мне свою Исусью чушь, понимаешь?

**ДЖИММИ**: Исусью чушь?

**ЛЕЯ**: Да какая разница.

**ДЖИММИ**: Ты готовила?

**ЛЕЯ**: Нравятся?

**ДЖИММИ**: Они потрясающие!

**ЛЕЯ**: И этого достаточно.

**ДЖИММИ**: Ну так чем занималась пока меня не было? Малыш?

**ЛЕЯ**: А?

**ДЖИММИ**: С тобой всё хорошо? Как-то странно выглядишь.

**ЛЕЯ**: Просто очень много вещей в голове. Экзамены и прочее.

**ДЖИММИ**: А, ясно.

**ЛЕЯ**: Но – почему ты не звонил?

**ДЖИММИ**: Телефон сдох.

**ЛЕЯ**: Мне нужно было поговорить.

**ДЖИММИ**: Давай говорить сейчас.

**ЛЕЯ**: Нет. Все уже прошло.

**ДЖИММИ**: Детка, это твой кофе? Тут же кофеин!

**ЛЕЯ**: Нет конечно. Шутишь. Это Грейс.

**ДЖИММИ**: Две чашки?

**ЛЕЯ**: Клянусь – она налила мне чашечку, но я даже не притронулась.

**ДЖИММИ**: Эта Грейс - что-то с чем-то.

**ЛЕЯ**: Она хорошая. Заботится обо мне.

**ДЖИММИ**: В самом деле? Ты ей даже о том, что беременна сказать не можешь, и она типа твой друг.

**ЛЕЯ**: Это другое.

**ДЖИММИ**: Нет. Не другое.

**ЛЕЯ**: Слушай, она заботиться обо мне, ок?

**ДЖИММИ**: Да она просто сука.

**ЛЕЯ**: Она с тобой просто так шутит. Понимаешь?

**ДЖИММИ**: Ага. Шутит. Но имей в виду, когда съедемся, ты перестанешь с ней общаться, поняла?

**ЛЕЯ**: Бла, бла, бла.

**ДЖИММИ**: Нет, детка. Я серьезно. Я не хочу пускать в свой дом людей, которым не доверяю, или которые мне не нравятся. И прости, но эта девушка не будет приходить в дом, за который я плачу.

**ЛЕЯ**: Малыш, но ведь это будет и мой дом…

**ДЖИММИ**: Надо чем-то жертвовать, Лея. Мы делаем то, что лучше друг для друга. Например, я поехал с семьей в пляжный домик на выходные. Я вернулся на день раньше, чтобы побыть с тобой.

**ЛЕЯ**: ОК.

**ДЖИММИ**: А прямо сейчас вся семья в ресторане Рафтерс ест крылышки и запивает их пивом, а я где?

**ЛЕЯ**: Здесь.

**ДЖИММИ**: Правильно. С моей женщиной и нашим ребенком. Бог бросает нам гвозди перед колесом, а мы всё объезжаем.

**ЛЕЯ**: Думаешь, эта мантра поможет?

**ДЖИММИ**: Раньше у нас были проблемы. Но теперь у нас будет ребенок.

…

**ЛЕЯ**: Знаю. Это удивительно.

**ДЖИММИ**: Ну, так, никаких больше девочек. Настраивайся на позитивный лад.

**ЛЕЯ**: С чего начнем выбор нашего дома?

СЦЕНА 4

*Назад в квартиру парней. ДЭВИС погружен у учебу. Входит КУПЕР.*

**КУПЕР**: Дэвис! Зря не пошел с нами в бар! Там была мамка Стива. Она за нас заплатила. Как продвигается учеба?

**ДЭВИС**: (читает из книги) После совокупления самка богомола откусывает голову самцу. Это ускоряет процесс эякуляции.

**КУПЕР**: Пф-ф. Женщины...

**ДЭВИС**: (читает) Этот брачный ритуал, не смотря на распространенное мнение, происходит менее, чем в 31 проценте случаев. Самка с большей вероятностью съест самца, если это необходимо для её выживания. Этот процесс называется «сексуальным каннибализмом».

**КУПЕР**: Я в прошлом году в учебнике по Психологии прочитал, что младенцы грызут родительские пальцы, потому что они так сильно их любят, что просто хотят съесть.

**ДЭВИС**: Ух! Я никогда не запомню всё это. Это даже не относится к моей специальности. Думал весело будет изучать эту тему, но сейчас думаю, что так же весело навещать родителей.

**КУПЕР**: ЭЙ! Об это ни слова!

**ДЭВИС**: Иногда мне просто хочется всё это бросить. И почему ты не нервничаешь?

**КУПЕР**: Что?

**ДЭВИС**: Экзамен. Когда он у тебя?

**КУПЕР**: Я не сдаю «социальность животных»

**ДЭВИС**: Ну, психология, или что там ты изучаешь?

**КУПЕР**: Ну, знаешь, я не тороплюсь…

**ДЭВИС**: Когда у тебя экзамен?

**КУПЕР**: Да нет. Я про то, что ну типа: «колледж длится всего четыре года». Это просто число которое какой-то парень назвал с потолка, понимаешь? Я молод. У меня куча времени.

**ДЭВИС**: Я тебя ненавижу.

**КУПЕР**: Ну типа, я могу напрягаться и стрессовать в свои двадцать. Выполнить всю домашку, писать все лекции, даже записывать каждое слово за каким-нибудь профессором, но для чего? Чтобы пойти работать в гребанный магазин своего папаши? Не весёлая перспектива. Ну и что? Что осталось? Два варианта. Вариант один – вариант Дэвиса. Стрессовать по любому пустяку и получить инфаркт в раннем возрасте. Я не осуждаю, просто говорю. И вариант два – вариант Купера. Четыре года? О, нет! Пять. Шесть. Шесть с половиной.

**ДЭВИС**: Но так нельзя.

**КУПЕР**: Я знаю нужных людей. И в своем варианте я экономлю время. Почему? Потому что люди, выбравшие твой – первый вариант, работают до пенсии, но кровяное давление, беспокойство постоянный стресс увеличивают шансы увидеть свет в конце туннеля. И мы, ребята, выбравшие второй вариант, будем плакать на ваших похоронах и говорить о чем-то типа «он был так молод, чтобы умереть», но эти дополнительные три года в колледже превратятся в двадцать или сорок дополнительных лет к моим каникулам под названием «жизнь». Хочешь пива?

**ДЭВИС**: У тебя плохие родители.

**КУПЕР**: У меня всё хорошо.

**ДЭВИС**: Ага. Но через три месяца кому-то из нас придется идти работать, потому что у нас не будет автоматического повышения после смерти папаши.

**КУПЕР**: Я бы на твоем месте не выёживался.

**ДЭВИС**: Нет. Нет. У нас совершенно разные лодки.

**КУПЕР**: Как будто тебе самому не хорошо живется.

**ДЭВИС**: Представь себе, нет.

**КУПЕР**: Да ну?

**ДЭВИС**: У меня есть имя, которое надо нести, но нет королевства, чтобы править.

**КУПЕР**: Твой папаша финансовый директор!

**ДЭВИС**: Он никогда мне не помогал! А моя мама профессиональная благотворительница. Она уже думает, что избаловала меня. Если ты думаешь, что я когда-нибудь увижу хоть часть их денег, то ты дебил.

**КУПЕР**: И ты действительно хочешь жить такой жизнью о которой говоришь?

**ДЭВИС**: Я не знаю! Заткнись! Я хочу закончить учебу!

**КУПЕР**: Тогда тебе лучше заняться ей.

**ДЭВИС**: Не могу. У меня привстает, каждый раз, когда читаю про эти чертовы брачные ритуалы.

**КУПЕР**: Ооооо. Значит утром суслик не спрятался в норку? Если что, это я про твой член.

**ДЭВИС**: Ох не знаю. Могу я тебе кое-что сказать? Правда это может звучать по-гейски…

**КУПЕР**: Не в первый раз.

**ДЭВИС**: Серьезно.

**КУПЕР**: Говори.

**ДЭВИС**: Мне кажется прошлой ночью… Что после прошлой ночи… Я чувствую себя…

**КУПЕР**: Развратным?

**ДЭВИС**: Нет. Вроде как, готовым. Я не могу объяснить. Я чувствую типа… Не знаю… типа у меня снова есть силы. И я хочу чувствовать прикосновения.

**КУПЕР**: Как голубые? Ты хочешь, чтобы я тебя трогал, что ли?

**ДЭВИС**: Блядь, Купер. Нет. Я тут тебе вообще-то открываюсь. Я просто хочу сказать, что ты знаешь, о чем я. Понимаешь, чего я хочу?

**КУПЕР**: Ты хочешь трахаться?

**ДЭВИС**: Всё, забудь.

**КУПЕР**: Не, не. Типа хочется прикосновений.

**ДЭВИС**: Я чувствую себя, не знаю, открытым что ли. Как будто внутри больше места стало. Будто где-то в легких. Будто нет нервных окончаний, понимаешь?

**КУПЕР**: Ну, типа.

**ДЭВИС**: Не хочу выбирать первый вариант.

**КУПЕР**: Ну тогда, сегодня твой счастливый день.

**ДЭВИС**: Да ну?

**КУПЕР**: Конечно!Ведь сегодня ты осознал, что ненавидишь свою жизнь.

**ДЭВИС**: (саркастично) О, да. Ты прав. Отличный день.

**КУПЕР**: Слушай, Дэвис. Ты лучший парень из тех что я знаю, и ты выбрал плохой вариант.

**ДЭВИС**: Помоги мне, дружище.

**КУПЕР**: Для начала, начни контролировать хоть какую-нибудь мелочь.

**ДЭВИС**: Я пытаюсь учиться.

**КУПЕР**: Это то, что нужно от тебя другим. А чего тебе нужно?

**ДЭВИС**: Мне не нужен гребанныйлайфкоуч. Мне нужен друг.

**КУПЕР**: Хорошо. Тогда… Давай обнимемся.

**ДЭВИС**: Нет, Купер. Я ок.

**КУПЕР**: Да ладно, иди сюда.

**ДЭВИС**: Мне надо учиться.

**КУПЕР**: Обнял меня, блядь.

**ДЭВИС**: Я не хочу, блядь, обниматься.

**КУПЕР**: Может, я хочу, жопа ты с ручкой!

**ДЭВИС**: Какого херы ты хочешь обниматься?

**КУПЕР**: Потому что ты мой, блядский друг!

**ДЭВИС**: На хер твои объятья.

**КУПЕР**: Я, блядь, свои руки не опущу, пока мы не обнимемся.

**ДЭВИС**: Ты – баба.

**КУПЕР**: Ты сам минуту назад рассказывал мне голубые истории о том, как хочешь прикосновений и как у тебя новое место в жопе образовалось.

**ДЭВИС**: В легких!

**КУПЕР**: Скажи это своей жопе.

**ДЭВИС**: Дай мне нормально учиться.

**КУПЕР**: Обними меня!

**ДЭВИС**: Да ё-маё!

*ДЭВИС обнимает КУПЕРА. Это очень длинные объятия. Входит ДЖОНСОН. Смотрит на них.*

**КУПЕР**: Джонсон, твою мать.

**ДЖОНСОН**: Как продвигается изучения социальности животных, Дэвис?

**ДЭВИС**: Что мне до этих сумасшедших каннибалов женского пола?

**КУПЕР**: И это говорит парень, которого прожевала и выплюнула горилла по имени Натали.

**ДЖОНСОН**: Я наделал шпаргалок. И выделяю… То есть выделил всё что, преподаватель говорил на занятиях.

**КУПЕР**: Ещё есть и третий вариант: вариант конченного лузера.

**ДЭВИС**: Купер, веди себя прилично.

**КУПЕР**: А я не хочу.

**ДЖОНСОН**: Я хотел доставку еды заказать к приезду Джимми. Он никогда не скидывается на чай доставщику. Я не шучу. Буквально никогда.

**ДЭВИС**: Джимми приедет сюда?

**ДЖОНСОН**: Я сказал ему, что он может с нами позаниматься.

**ДЭВИС**: Что? Ты шутишь?

**КУПЕР**: Вот блядь.

**ДЖОНСОН**: Что? Купер – я думал ты…

**КУПЕР**: Ты идиот.

**ДЖОНСОН**: Ну извините. Мы бы с ним всё равно увиделись завтра на практике.

**ДЭВИС**: На практике мы могли не встретится. Бля.

**ДЖОНСОН**: Извини. Не надо было тебе трахать его подружку. Тут моей вины нет.

**ДЭВИС**: И что мне теперь прикажешь делать?

**ДЖОНСОН**: Ну, может он не придёт.

*ДЖИММИ входит через дверь.*

**КУПЕР**: (с поддельным восторгом) Джимми!

**ДЖОНСОН**: ДЖИММИ!

**ДЭВИС**: Джим!

**ДЖИММИ**: (возбужденно) Здорова, здороваааа!

**КУПЕР**: С возвращением!

**ДЭВИС**: Ага!

**КУПЕР**: Как съездил?

**ДЖИММИ**: Этот грёбанный пляж – достал. Ничего кроме песка, еды и звезд.

**КУПЕР**: И тёлок?

**ДЖИММИ**: Я не знаю на какой фабрике этих тёлочек производят, но чёрт возьми, они горячие.

**КУПЕР**: Да? Подцепил какую? Мы никому не скажем.

*Все с тревогой смотрят на него ожидая ответа.*

**ДЖИММИ**: Нет чувак. Я предан своей женщине. Я разрешал себе только смотреть.

**КУПЕР**: Христианская терапия? Реально?

**ДЭВИС**: Молодец. Слушай Джимми – плохие новости. Мне надо бежать. Мне только что из библиотеки звонили и мне надо идти. Увидимся завтра, хорошо? Готовьтесь к экзаменам без меня. Развлекайтесь, короче. В холодильнике есть пиво.

**ДЖИММИ**: Облом. Ладно, увидимся позже.

*Дэвис уходит.*

**ДЖИММИ**: Ну ладно. До встречи.

**ДЖОНСОН**: Ок. Придется нам вдвоём зубрить. Если только Купер не хочет присоединиться?

**КУПЕР**: Я уж думал ты не предложишь.

**ДЖИММИ**: Вы забавные ребята.

**КУПЕР**: Лучше быть забавным по одному, Джимми.

**ДЖОНСОН**: Давай учить.

**КУПЕР**: Давай лучше, чем-нибудь займемся.

**ДЖОНСОН**: Мы и занимаемся.

**КУПЕР**: Давайте поиграем во что-нибудь.

**ДЖОНСОН**: У нас всё расписано!

**ДЖИММИ**: А во что поиграем?

**КУПЕР**: Во что-нибудь с шариками. Джонсон любит чужие шарики.

**ДЖОНСОН**: Завидка. Ты завидка.

**ДЖИММИ**: Что за завидка?

**ДЖОНСОН**: Нет. Это сокращенно от завистливый.

**КУПЕР**: Ну разве это не мило?

**ДЖИММИ**: Прекрасно.

**ДЖОНСОН**: А тебе не надо готовиться к экзаменам, Купер? Изучать, например, как стать конченным дебилом? Тебе этот предмет хорошо даётся.

**КУПЕР**: Ох. Ах. Это было тааак грубо Джонсон.

**ДЖОНСОН**: Как там твои тренировки в сборной? Тебя ещё не выгнали?

**КУПЕР**: Шутишь? Во-первых, им в команде колледжа нужны такие игроки. На поле я зверь. И во-вторых, курсовая нагрузка, благодаря сборной – минимальна.

**ДЖИММИ**: Благодаря мне.

**КУПЕР**: Благодаря ему.

**ДЖОНСОН**: Я думал по правилам….

**КУПЕР**: На хер правила. Отец Джимми всё понимает. Он понимает смысл команды. Потянул за пару ниточек и…

**ДЖИММИ**: Что угодно для друга.

**ДЖОНСОН**: И что в итоге?

**КУПЕР**: И то…

**ДЖИММИ**: Да скажи ему. Это же круто.

**КУПЕР**: И я могу оставаться в колледже столько, сколько захочу.

**ДЖИММИ**: Пока моего батю не посадят.

**ДЖОНСОН**: Но если ты не берешь нагрузку по предметам, ты и не учишься! Ты просто живешь в студгородке. Это самая ужасная вещь, которую я могу себе представить.

**КУПЕР**: А мне нравится. Так во что поиграем, детишки?

**ДЖОНСОН**: Нам надо заниматься, Купер.

**ДЖИММИ**: Эй, Купер, а ты когда-нибудь сыпал на яйца детскую присыпку?

**КУПЕР**: Нееет. Но уже хочу попробовать.

**ДЖИММИ**: Я в школе сыпал. Это было охрененно.

**КУПЕР**: Знаешь что? Кажется, у нес есть присыпка.

**ДЖОНСОН**: Кажется, я единственный человек на земле, которых хочет учиться.

**КУПЕР**: (приносит банку присыпки) Во!

**ДЖИММИ**: Круто.

**КУПЕР**: Джонсон. Хочешь попробовать?

**ДЖОНСОН**: (не отвлекаясь от учебника) Это не заслуживает ответа.

**ДЖИММИ**: Откуда у тебя присыпка?

**КУПЕР**: Она не моя. Дэвиса.

**ДЖИММИ**: Забери себе.

**КУПЕР**: Он сам отдаст, если попросить. Он очень щедрый парень. Правда, Джонсон?

**ДЖОНСОН**: Эм… Ага.

**КУПЕР**: Он всеми подряд готов поделиться… То есть всем. Всем готов поделиться.

**ДЖОНСОН**: Ты что издеваешься?

**КУПЕР**: Что? Дэвис классный парень.

**ДЖОНСОН**: Ок. А теперь заткнись нам надо заниматься.

**ДЖИММИ**: Ты же так не думаешь?

**ДЖОНСОН**: Нет, думаю. И ещё я думаю, что если мы собираемся выучить всё, что проходили, разговор о личности Дэвиса не самое продуктивное начало.

**КУПЕР**: Чего? Тебе Дэвис не нравиться?

**ДЖОНСОН**: Пожалуйста, хватит говорить о Дэвисе.

**ДЖИММИ**: Что такое? Он тебя в игре на Xboxуделал что ли?

**ДЖОНСОН**: АГА, ЩАС!

**ДЖИММИ**: Тогда в чем дело?

**ДЖОНСОН**: У меня прекрасные отношения с Дэвисом. А вот с этим дебилом мне не справиться.

**КУПЕР**: О, да. Я корень всех твоих проблем.

**ДЖОНСОН**: Итак. Может начнем с поурочного плана?

**КУПЕР**: (поднимает что-то с пола) Джонсон, гляди, я нашел его.

**ДЖИММИ**: Это что, зуб?

**КУПЕР**: Ага. Зуб Дженни, гребанной, Абрамсон.

*КУПЕР кладет зуб в пустую банку из-под пива.*

**ДЖИММИ**: Откуда тут зуб Дженни Абрамсон?

**ДЖОНСОН**: Ну…

**КУПЕР**: Эта дура сломала его открывая бутылку пива, прошлым вечером. (пишет маркером на банке) Зуб. Дженни. Абрамсон.

**ДЖИММИ**: У вас тут была вечеринка?

**КУПЕР**: Скорее пьянка.

**ДЖОНСОН**: (читает) Люди ухаживают за своим потомством гораздо дольше других особей. Это следует вызубрить.

**КУПЕР**: Это наша ежегодная попойка. Ты знаешь – Туннель Любви. Никаких телефонов. Никакого фейсбука. Жаль тебя не было. Тебе действительно стоило там побывать.

**ДЖИММИ**: Кто был?

**КУПЕР**: Все. Я даже вспомнить каждого не смогу.

**ДЖИММИ**: Кому перепало? Было что интересного?

**КУПЕР**: Эй, Джонсон – не расскажешь кому прошлой ночью особенно повезло?

**ДЖОНСОН**: (не поднимая головы) Мне. Потому что я ушел.

**КУПЕР**: Да нет. Кто ещё перепихнулся, кроме сам знаешь кого.

**ДЖОНСОН**: Так, Джимми. Если ты не будешь учить, то провалишь экзамен. Или придется прибегнуть к обману. И не выводи меня из себя, хорошо Купер? Я в этом участвовать не хочу.

**ДЖИММИ**: Я так понимаю, Джонсону ничего вчера не перепало.

**КУПЕР**: От девушки, точно нет.

**ДЖИММИ**: Так кому повезло?

**КУПЕР**: Джонсон! Ты же знаешь, скажи.

**ДЖИММИ**: Кому, Джонсон? Кому?

**ДЖОНСОН**: (Сквозь зубы) Не знаю, Купер. Кому?

**КУПЕР**: Даже не догадываешься о ком я?

**ДЖОНСОН**: Нет, не догадываюсь? Я правда не знаю, о ком ты говоришь.

**КУПЕР**: Ты же сам мне рассказывал.

**ДЖОНСОН**: Я не хочу повторяться.

**ДЖИММИ**: Почему?

**ДЖОНСОН**: Купер?

**КУПЕР**: Я думаю, ты знаешь, Джонсон. Мы же говорим о…

**ДЖОНСОН**: (шёпотом) Дэвисе.

**ДЖИММИ**: ДЭВИС?!

**КУПЕР**: ДЖОНСОН!

**ДЖОНСОН**: Это ты хотел услышать?!

**ДЖИММИ**: Мужиииик! Молодец, мужик. Кто была той счастливицей?

**ДЖОСНОН**: Ты её не знаешь.

**ДЖИММИ**: Херня. Я всех знаю.

**ДЖОНСОН**: Я пойду пиццу закажу.

**КУПЕР**: Тебе лучше начать учить, Джимми. Оставляю вас дебилов наедине.

**ДЖИММИ**: Не, не, не. Дэвис перепихнулся, а вы мне говорить не хотите с кем. Кто-то из первокурсниц? (молчание) Я прав? (молчание) Кто была той девушкой? (молчание) Что происходит? Вы что, издеваетесь? (молчание) Почему не хотите, чтобы я узнал? (молчание) Блядь. (молчание) Ох, бляяяядь.

**КУПЕР**: Молодец, Джонсон.

**ДЖОНСОН**: Иди на хуй.

**КУПЕР**: Если честно, хорошо, что ты узнал это от нас.

**ДЖОНСОН**: Прости, Джимми. Но для протокола, меня здесь не было. Я ушел домой и не присутствовал.

**ДЖИММИ**: Я её убью.

СЦЕНА 5

*Американский флаг. Проекционный экран. Звуки конвенции. Почти карнавал. Это собрание Будущих Лидеров Америки.*

**ГРЭЙС**: Здравствуйте, будущие лидеры! Это великая честь приветствовать вас на 36-м съезде Будущих Лидеров Америки. Я - Грейс Бернес, ваш избранный президент, и я хотела бы сказать несколько слов перед началом. Прежде всего прошу прощения за руку. Я оступилась и теперь разбираюсь с последствиями. Я не поверю в равноправие, пока не увижу мужчину в деловой юбке и на каблуках. Тем не менее, я хочу поздравить всех присутствующих с участием в этом событии. Люди в этой комнате - представители нового поколения. В детстве учителя нам говорили: «Не беспокойся о том, что другие думают о тебе.» И, черт возьми, они сожалеют об этом, потому что сейчас столкнулись с не пониманием поколений. Исследования доказали, что среди наших ровесников во главе угла собственное Я. Я. Моё. Моё. Я первый. Очередь? Я не буду ждать. Цена? Я не буду платить. Экзамен? Я не буду учиться. Поколение самолюбования и заботы о себе. Фэйсбук. Твиттер. Мы части поколения, которое следует назвать – Поколение Я.

Но здесь. Перед своими сверстниками, перед самыми лучшими, яркими и многообещающими умами. Я вынуждена искать хорошее в НАС. Хорошее во мне. Хорошее в тебе. И в конце своих поисков я нашла наше искупительное качество. Жемчужина этого поколения и положительная сторона нашего эгоизма – это непобедимость. Конечно, мы можем считать, что правила написаны не для нас, но для тех, кто хочет преуспеть в этом мире, наше искупительное качество в том, что мы одинаково смотрим на любые препятствия. У успешных представителей Поколения Я есть секретное оружие. Это оружие состоит из неповиновения, отрицания и жадности, но оно дороже золота. Оружие, наше оружие – это желание и стремление ответить на простой вопрос: Что я могу сделать, чтобы достичь желаемого?» Некоторые люди после колледжа вернутся домой, будут сидеть в подвалах своих родителей, обвиняя непредсказуемую экономику и действительно странный рынок труда. Но не мы! Те, кто отказывается принимать ответ «нет». Мы будем идти своим путем, несмотря на то, что Америка, данная нашему поколению, не та Америка которую нам обещали. Это страна возможностей? Нет. Теперь мы имеем дело со страной стратегии. Препятствия? Мы не должны их видеть. Дилеммы? Тем веселее делать выбор. У нас всё получится. Нам просто нужно найти способ. И если вы не хотите стать жертвой этого беспорядка, мой совет – найдите этот способ. Итак, после того, как завтра закончится съезд, я буду горда быть представителем не только Будущих Лидеров Америки, но и Поколения Я. Нравится нам это или нет, но это то что у нас есть. Кто знал, что огонь, вода и медные трубы могут быть такими захватывающими! Спасибо. И давайте повеселимся сегодня вечером!

СЦЕНА 6

*Квартира девушек. ЛЕЯ наводит порядок на кухне. Через несколько мгновений ДЖИММИ пытается войти. Дверь заперта. Он стучит. ЛЕЯ впускает его.*

**ЛЕЯ**: Заходи, я убираюсь.

*ДЖИММИ входит и садится на диван. ЛЕЯ продолжает уборку. Несколько мгновений тишины. Пока ЛЕЯ убирается…*

**ЛЕЯ**: Я провалила экзамен.

*Она продолжает убираться. ДЖИММИ сидит. Молчание.*

**ЛЕЯ**: Я звонила в банк, узнать про кредит, но совсем забыла, что сегодня воскресенье. Завтра перезвоню.

*МОЛЧАНИЕ.*

**ЛЕЯ**: Джимми? Почему ты молчишь?

**ДЖИММИ**: Знаешь, вчера вечером я сидел в пустом прибрежном баре. Это был лучший момент в моей жизни. Я сидел на песке, смотрел на океан и думал о том, какой я на самом деле маленький, но каким большим себя чувствую. И я думал обо всем, что просрал за прошедший двадцать один год, и обо всём, что хочу вернуть. И мне было так спокойно. Я был наедине с песком, водой и самим собой. И мне совсем не было одиноко, потому что я так сильно тебя любил. И мне уже не казалось, что я всё просрал, потому что знал, что буду любить тебя ещё сильнее. (Пауза) А что ты делала прошлой ночью?

**ЛЕЯ**: Ок…

*МОЛЧАНИЕ.*

**ДЖИММИ**: Просто скажи. (Пауза) Просто, блядь, скажи Лея.

**ЛЕЯ**: Где ты только что был?

**ДЖИММИ**: На вечеринке. Может не похоже, но она для меня ещё не закончилась.

**ЛЕЯ**: в Рафтерс?

**ДЖИММИ**: В гости к твоему бойфренду, Лея. На гребанную вечеринку года.

**ЛЕЯ**: Что они тебе сказали?

**ДЖИММИ**: Ничего.

**ЛЕЯ**: Джимми! Что они тебе сказали?

**ДЖИММИ**: А они и не должны были ничего говорить. К сожалению, я сам всё понял.

**ЛЕЯ**: Нет. Пойми. Тебя там не было.

**ДЖИММИ**: Ха. Раньше тебя ЭТО останавливало?

**ЛЕЯ**: Он мне не нужен. Можешь понять это?

**ДЖИММИ**: У нас есть столько тем для разговора. Таких щедрых тем. Давай, Лея. Я хочу услышать это из уст шлюхи.

**ЛЕЯ**: Знаешь ли Джимми, ты избалованный болван.

**ДЖИММИ**: Мне надо было порвать с тобой. Старую собаку нельзя научить новым трюкам.

**ЛЕЯ**: Ты хочешь почувствовать себя полным идиотом?

**ДЖИММИ**: А что? Ты мне уже изменила, дорогуша. Хуже я себя не почувствую.

**ЛЕЯ**: Просто выслушай меня.

**ДЖИММИ**: Как Дэвис? «О, отымей меня Дэвис! Жестче! Трахай меня! Мой парень далекои не услышит, как я кричу твоё имя?

**ЛЕЯ**: Все было не так.

**ДЖИММИ**: Я всё делал для тебя! Удостой меня чести, расскажи, как всё было и может я тебе поверю.

**ЛЕЯ**: Все напились.

**ДЖИММИ**: Ты тоже?

**ЛЕЯ**: Все напились.

**ДЖИММИ**: А ты, Лея?

**ЛЕЯ**: Пожалуйста, Джимми. Прошу. (Пауза) Он обещал показать мне фотографии с дня первокурсника. И я пошла в его комнату и села на его кровать. (Пауза)

**ДЖИММИ**: Лея.

**ЛЕЯ**: Он протянул мне свой телефон, и сказал поискать там фотки. Он подошел ко мне, смотрел как я листаю фотографии. Его лицо было рядом с моим. Я повернулась взглянуть на него, и тут он меня поцеловал. Я отстранилась. Он был пьян, Джимми, а потом…

**ДЖИММИ**: Я не верю.

**ЛЕЯ**: Он взял мою руку и положил её… туда.

**ДЖИММИ**: Стоп!

**ЛЕЯ**: Я пыталась уйти. Я хотела позвать Грейс, но прежде чем я что-либо успела, его руки впились мне в плечи, и он… бросил меня на кровать, Джимми. В соседней комнате было очень шумно. Я пыталась его остановить, но его рука была на моем лице, и я просто кричала: «НЕТ, СТОЙ!»

**ДЖИММИ**: Что?

**ЛЕЯ**: Я надеялась, что меня кто-нибудь услышит, но не могла громко кричать. Мне не хватало воздуха.

**ДЖИММИ**: Дэвис?

**ЛЕЯ**: Я не могла пошевелиться.

**ДЖИММИ**: Милашка Дэвис?

**ЛЕЯ**: Хватит. Хватит его выгораживать.

**ДЖИММИ**: Я не выгораживаю.

**ЛЕЯ**: Мне было тяжело дышать. Я не могла позвать на помощь. Я просто считала про себя до двухсот, я думала, что тогда всё закончится. А потом – когда всё закончилось – он убрал руку с моей шеи. Я шептала: «Нет, прошу не надо, Дэвис.» Но это уже ничего не меняло. Всё случилось. Я вышла из комнаты. Ты был далеко. Грейс нигде не было. Я была одна. Так что пошел ты.

**ДЖИММИ**: Это…

**ЛЕЯ**: Я ненавижу тебя Джимми.

**ДЖИММИ**: Лея.

**ЛЕЯ**: Нет. Не прикасайся ко мне.

**ДЖИММИ**: Я не знаю, что и думать.

**ЛЕЯ**: Спасибо тебе. Спасибо, блядь.

**ДЖИММИ**: Я не могу поверить. То есть ты понимаешь, что это значит?

**ЛЕЯ**: Куда мне, я всего лишь шлюха.

**ДЖИММИ**: Не говори так.

**ЛЕЯ**: Запиши всё в дневник и отнеси на рождество психоаналитику.

**ДЖИММИ**: Я был не в себе.

**ЛЕЯ**: А теперь, когда узнал, что меня изнасиловали? Теперь ты в себе?

**ДЖИММИ**: Уф.

**ЛЕЯ**: Ага. Уф. Гребанный Уф. Я ведь, правда, надеялась, что ты меня спасешь. Я думала о своей жизни до тебя, думала о своем прошлом и о том, как мне повезло тебя встретить.

**ДЖИММИ**: Слушай, Лея. Нам обоим повезло встретить друг друга. Мы созданы друг для друга.

**ЛЕЯ**: ХА!

**ДЖИММИ**: У нас будет ребенок! (Пауза) Так ведь? (Пауза) Лея? (Пауза) Лея.

**ЛЕЯ**: Я пришла домой и уснула в кровати Грейс. Она легла в мою. Я проснулась, а простынь вся в крови. Я их спрятала, чтобы Грейс не увидела.

**ДЖИММИ**: О, Боже!

**ЛЕЯ**: Так случилось.

**ДЖИММИ**: Нет.

**ЛЕЯ**: Я ничего не могла поделать. Прости.

**ДЖИММИ**: Лея нет. Нет.

**ЛЕЯ**: Ребенок. Наш ребенок.

**ДЖИММИ**: Боже мой. Нет. Лея. Блядь. Почему ты мне не сказала?

**ЛЕЯ**: Потому что всё уже случилось.

**ДЖИММИ**: Лея. Я люблю тебя. Я люблю тебя.

**ЛЕЯ**: Обними меня.

**ДЖИММИ**: Я так сильно тебя люблю.

**ЛЕЯ**: Я знаю.

*Объятия и поцелуй.*

**ДЖИММИ**: Мы должны сказать моему отцу.

**ЛЕЯ**: Нет.

**ДЖИММИ**: Мы должны. Он поможет. Он разберется с Дэвисом.

**ЛЕЯ**: Но мы не можем говорить ему о ребенке.

**ДЖИММИ**: Мы должны.

**ЛЕЯ**: Это навредит нам, Джимми. Нас сочтут безответственными подростками?

**ДЖИММИ**: Мы должны это сделать.

**ЛЕЯ**: Но ничего ведь не изменится, так?

**ДЖИММИ**: О чем ты?

**ЛЕЯ**: Пообещай, что ничего не изменится между нами.

**ДЖИММИ**: Ничего не изменится.

**ЛЕЯ**: Ты будешь со мной. Будешь?

**ДЖИММИ**: Конечно, я буду с тобой.

**ЛЕЯ**: И о ребенке ты ничего не скажешь.

**ДЖИММИ**: Я…

**ЛЕЯ**: Обещай!

**ДЖИММИ**: Ладно. Я обещаю.

**ЛЕЯ**: Хорошо. Хорошо. Ах, Джимми. (Пауза) А теперь помоги мне отстирать простыни.

СЦЕНА 7

*Комната парней. Утро. ДЭВИС спит на горе учебников за кофейным столиком. КУПЕР входит на цыпочках. Идет за своим iPad’ом. В процессе зазвенел телефон ДЭВИСА. ДЭВИС просыпается. КУПЕР также на цыпочках бежит в свою комнату. ДЭВИС шарит рукой в поисках телефона.*

**ДЭВИС**: Алло? Все верно. Сегодня? Секундочку, я запишу. У меня правда, сегодня экзамен в час, но после в любое время… эммм… Ок. ок. Буду на месте в час. Могу спросить, по какому поводу? Ок. Конечно.

*ДЭВИС садится. Он размышляет. Ему нужны ответы.*

**ДЭВИС**: КУПЕР! КУПЕР, МАТЬ ТВОЮ! ИДИ СЮДА!

*ДЭВИС бежит и распахивает дверь комнаты КУПЕРА.*

**ДЭВИС**: Вставай, Купер. Просыпайся!

*КУПЕР выходит из комнаты, будто спал.*

**КУПЕР**: В чем дело?

**ДЭВИС**: О чем вы вчера говорили?

**КУПЕР**: Кто говорил?

**ДЭВИС**: Отвечай, Купер.

**КУПЕР**: Ты про Джонсона и Джимми?

**ДЭВИС**: Да. Про Джонсона и Джимми. О чем вы говорили?

**КУПЕР**: Ну знаешь. О всяком. Джонсон читал учебник. Обсуждали всякую хрень.

**ДЭВИС**: Вы ему сказали?

**КУПЕР**: Я спать хочу.

**ДЭВИС**: Купер, блядь!

**КУПЕР**: Я ничего не говорил. Джонсон сказал.

**ДЭВИС**: И что же вы, блядь, за друзья?

**КУПЕР**: Все что я сказал, это что Дженни Абрамсон потеряла зуб, а потом он спросил про вечеринку, а потом…

**ДЭВИС**: Короче, он всё знает…

**КУПЕР**: Ну он знает. Но он про тебя ничего не говорил. Он был зол на Лею. Ты же знаешь, Джимми он лошара.

**ДЭВИС**: Это не хорошо.

**КУПЕР**: Расслабься, мужик. Вы с Джимми, даже не друзья.

**ДЭВИС**: Мне только что звонил секретарь декана. Меня хотят видеть сегодня в час.

**КУПЕР**: Во, бля.

**ДЭВИС**: Ага.

**КУПЕР**: Ну и что? Может это совсем по другому поводу.

**ДЭВИС**: Он сказал не ходить на экзамен.

**КУПЕР**: Это плохо. Да-а-а, плохо.

**ДЭВИС**: Что мне делать?

*КУПЕР набирает смс «Ты встал?»*

**КУПЕР**: Скажи правду. Нельзя отчислить за секс с кем-либо. Ну ей же больше восемнадцати, так? И хотя отец Джимми входит в совет попечителей, у тебя нетпроблем с учебой. Так что ты чист.

**ДЭВИС**: Ага. Это ведь не преступление. Это херово, но не преступление.

**КУПЕР**: Верно.

**ДЭВИС**: Ага.

**КУПЕР**: Но странно, что тебе сказали не идти на экзамен.

**ДЭВИС**: На самом деле она сказала: «отстранен от посещения занятий».

**КУПЕР**: Отстранен? Ты отстранен?

**ДЭВИС**: Да, блядь. Какого хрена?

**КУПЕР**: Что ты ей сделал? Ты ей глаз членомвыколол или типа того?

*Телефон КУПЕР звенит. Он отвечает.*

**КУПЕР**: Чего? Бля, Джонсон, я не знаю. Погоди. Дэвис, ты не видел тут перфоратор Джонсона?

*ДЭВИС берет перфоратор в руки и кладет на стол.*

**КУПЕР**: Да, у нас. Заходи. Сам заходи и забирай. Я не знаю. И какое это имеет значение, когда появится Дэвис? Угу. У-гу. Шутишь. Ага. Принесу его на практику. Пока.

**ДЭВИС**: Это что было?

**КУПЕР**: Да так – ничего.

**ДЭВИС**: Что он сказал?

**КУПЕР**: Дэвис. Расскажи-ка что было в субботу с Леей.

**ДЭВИС**: Зачем?

**КУПЕР**: Ну, знаешь. Чтобы лучше понять.

**ДЭВИС**: Ладно. Мы зашли в мою комнату… Я не хочу сейчас рассказывать.

**КУПЕР**: Говори.

**ДЭВИС**: Детали не важны.

*КУПЕР получает смс. Ещё одну. Потом ещё. Выключает звук телефона.*

**ДЭВИС**: Что происходит?

**КУПЕР**: Она была за? (Пауза)

**ДЭВИС**: Что?

**КУПЕР**: Она согласилась?

**ДЭВИС**: Купер. В смысле?

**КУПЕР**: В смысле, она была не против? (Пауза) Дэвис – я никому не скажу. (Пауза)

*ДЭВИС замер.*

**ДЭВИС**: Что? Я бы никогда так не поступил – Купер. Нет.

**КУПЕР**: Ок.

**ДЭВИС**: Я бы никогда. Даже если бы хотел.

**КУПЕР**: Тогда расскажи, как всё было.

**ДЭВИС**: Ты знаешь, как. Ты же подслушивал. Сам говорил.

**КУПЕР**: Дэвис – я был пьян. Вокруг было шумно. Просто скажи, как всё прошло – а потом скажи, почему я должен тебе поверить. Если не скажешь, тогда я знаю историю только с одной стороны.

**ДЭВИС**: Что тебе сказал Джонсон?

**КУПЕР**: Дэвис.

**ДЭВИС**: Что она рассказала ему?

*ДЭВИС тянется к телефону КУПЕРА, тот защищает его от ДЭВИСА.*

**КУПЕР**: Давай. Говори. Говори, Дэвис.

**ДЭВИС**: Ты же не думаешь…. Ты должен…

**КУПЕР**: Ты должен помыться перед встречей с деканом.

**ДЭВИС**: Ты что, блядь, издеваешься?

**КУПЕР**: Прекрати.

**ДЭВИС**: Издеваешься!?

**КУПЕР**: Ну, она же врет, верно?

**ДЭВИС**: Я её отмудохаю.

**КУПЕР**: Не говори так.

**ДЭВИС**: Пошел на хер. Я не такой. Понял! Я не такой!

**КУПЕР**: Я знаю. Верю тебе. Я твой друг ни смотря не на что.

**ДЭВИС**: Ты должен мне поверить.

**КУПЕР**: Тогда скажи, как всё было.

**ДЭВИС**: БЛЯДЬ!

**КУПЕР**: Просто скажи, как всё было!

**ДЭВИС**: Я НЕ ЗНАЮ! (Пауза) Я не помню. Блядь!

**КУПЕР**: Как это?

**ДЭВИС**: Я не помню, даже трахался ли я с ней. Я так сказал, чтобы вы от меня отстали.

**КУПЕР**: Ох, бля. Дэвис всё будет хорошо.

**ДЭВИС**: С хера ли? У меня нет никакой защиты! БОЖЕ МОЙ!

**КУПЕР**: Подумай.

**ДЭВИС**: БЛЯДЬ! БОЖЕ! БЛЯДЬ!

**КУПЕР**: Дэвис, успокойся, дружище.

*КУПЕР кладет руки на плечи ДЭВИСУ, чтобы успокоить*

**ДЭВИС**: БЛЯДЬ!

*ДЭВИС хватает КУПЕР за воротник и бьет головой об стену.*

*Через мгновение понимает, что натворил. ДЭВИС отступает.*

**ДЭВИС**: Блядь, Купер! Блядь!

АКТ 2 - Понедельник

Сцена 1

*Съезд будущих лидеров Америки.*

**ГРЕЙС**: Кто ты? В жизни. Каковы твои цели.

*ГРЕЙС ещё раз обыскивает свою сумку.*

У меня была написана речь к сегодняшнему дню и… И держите свои вещи при себе. Я уже пробовала кричать на этот кожаный миксер от Луи Витон. В нем есть всё, кроме необходимого. В нем лежит абсолютно всё. Мои очки, мой телефон, моя речь. Так что если найдете что-то, то верните… ну типа, мне. Потому что – как бы – это моё.

Ладно. У меня ещё где-то был подготовленный список пунктов, но кажется, я в целом готова говорить с вами напрямую. Мы же все здесь друзья, верно?

Ок.

Будущие лидеры! Мы все проявили себя, чтобы попасть на этот съезд. Здесь все стремятся к успеху. К величию. Но, когда мы завершим нашу конференцию, я хочу, чтобы каждый из нас задумался над вопросом: Кто ты? Мы все хотим быть великими, верно? Что ж, в то время как большая часть формулы успеха – это умение уворачиваться от ударов и говорить «да» тому, что вам дают, но не меньшая её часть — это умение говорить «нет». Когда ты рассматриваешь заманчивое предложение, вспомни о том, кто ты. Воздушный шар - это не мультиварка. Кто бы не хотел приготовить вкусный ужин одним нажатие кнопки? Нет ничего лучше этого. Но воздушный шар не может быть и собой, и мультиваркой.

Ок. Я знаю мои записи были где-то здесь. Это становится немного сложнее, и я хочу быть уверена, что вы все…

*Она кивает кому-то за кулисами.*

Да. Да. Я знаю – у нас мало времени. Моя мама всегда говорила, что мне вернется её плохая карма. Она украла проект на школьной научной ярмарке у Мередит Пауэрс в 70-х, и Мередит провалилась, а моя мама… Ладно. О чем это я? Воздушный шарик – не мультиварка. Он не может приготовить ужин.

*Возвращаясь к речи*

И даже, если сможет, даже если шарик скажет «да» этой нелепой идее – приготовить еду - он не сможет высоко взлететь параллельно, готовя ужин. А что на счет мультиварки? Попроси её стать шариком и лететь. И даже если это лучшая мультиварка из существующих, чего хорошего в этой идее? Поверьте, у меня была приготовлена прекрасная речь. Но, надеюсь, я смогла донести мою мысль. Вы должны стать или мультиваркой, или шариком. Занимайтесь тем, что умеете. Вы в долгу перед собой. Ваш главный приоритет – это вы. Это то, чему нас учили те, кто был до нас, и мы учились у лучших. (Пауза)

Ок. Вот и всё. Конференция окончена. Пришло время ехать домой. Я была частью этой организации с одиннадцати лет, и для меня честь быть её президентом в этом году. Я буду выступать тут в следующем году, чтобы передать всё, что я могу, поколению после нас. У нас есть мир на кончиках пальцев, мои товарищи по воздушным шарам. Или мультиварки. Или степлеры, или обои, или тамбурины. В любом случае. Ты молод. Ты многообещающ. Ты это ты. И мы… мы будущие лидеры Америки.

*Она спускается со сцены совершенно опозоренная.*

*СЦЕНА 2*

*Квартира девушек. ЛЕЯ стоит держа в руках телефон.*

**АВТООТВЕТЧИК**: *(из телефона)*У вас семь новых сообщений. Первое сообщение.

**ХЭЙЛИ**: Эй, привет. Это Хейли. По поводу вчерашнего разговора…

*ЛЕЯ удаляет запись.*

**АВТООТВЕТЧИК**: Удалено. Следующее сообщение.

**ХЭЙЛИ**: Извини. Я порезалась…

*Удаляет.*

**АВТООТВЕТЧИК**: Удалено. Следующее сообщение.

**ХЭЙЛИ**: Надеюсь у тебя всё хорошо. Я…

*Удаляет*.

**АВТООТВЕТЧИК**: Удалено. Следующее сообщение.

**ХЭЙЛИ**: Лея, я беспокоюсь за…

*Удаляет*.

**АВТООТВЕТЧИК**: Удалено. Следующее сообщение.

**ХЭЙЛИ**: Это…

**АВТООТВЕТЧИК**: Удалено. Следующее сообщение.

**ХЭЙЛИ**: У тебя же…!!!

**АВТООТВЕТЧИК**: Удалено. Следующее сообщение.

**ХЭЙЛИ**: Поче…?!?!?!

**АВТООТВЕТЧИК**: Удалено. У вас нет новых сообщений.

**ХЭЙЛИ:** (за сценой, кричит.) Я пришла! ЛЕЯ!!! ЛЕЯ ОТКРОЙ ДВЕРЬ!!!

*Стук.*

**ЛЕЯ**: Говно.

*ЛЕЯ открывает дверь.*

*ХЭЙЛИ держит в руках бутылку вина и шарик.*

**ХЭЙЛИ**: Для тебя. Ну что. Положи руки вокруг меня и давай сделаем, то чтоделают все девочки после долгой разлуки.

**ЛЕЯ**: Я не позволю тебе совать свой нос.

**ХЭЙЛИ**: Куда?

**ЛЕЯ**: Уходи.

**ХЭЙЛИ**: Нет. Не бывать этому. Я собралась и приехала не для этого! Не могу поверить, что Джимми позвонил и попросил приглядеть за тобой. Не хочешь рассказать мне, что у вас происходит?

**ЛЕЯ**: Это не твое дело, ты поняла меня?

**ХЭЙЛИ**: Поэтому ты вчера весь вечер на звонки не отвечала?

**ЛЕЯ**: Да.

**ХЭЙЛИ**: Мы должны двигаться вперед. И я приехала именно для этого.

**ЛЕЯ**: Хэйли. Послушай. Я буду рада, если ты уйдешь.

**ХЭЙЛИ**: Чтож. Я буду рада бутылке Хайнекен, но иногда сучка должна пить светлый Миллер. Что я за подруга, если оставлю тебя наедине с такой проблемой.

**ЛЕЯ**: Была бы подругой, которая прислушивается к моим желаниям?

**ХЭЙЛИ**: Ага. Как жизнь в колледже? Поколения наши предки умирают от любопытства. Мне нравитсяваш дизайн.

**ЛЕЯ**: Срок аренды истекает через два месяца. А где ты сейчас?

**ХЭЙЛИ**: С Рико в Супер Эйт в Уотербери. Ты, не поверишь. Столько проблем с документами. Получите это… Очевидно… Заполните форму… Рико обещал мне померанского шпица.

**ЛЕЯ**: Надеюсь,у тебя всё получится.

**ХЭЙЛИ**: Я тоже. Хотя в последнее время у нас возникли проблемы с общением. Возможно, это языковой барьер, но я боюсь, что если он подучит английский, мы поймем, что у нас нет ничего общего. И это меня пугает, Лея. Это действительно так. Но, знаешь, это пока я не получила своего шпица. Итак, … давай… Что у тебя нового?

**ЛЕЯ**: Ну, последние пару дней были довольно тяжелыми.

**ХЭЙЛИ**: Нет, нет. То, что тебя изнасиловали, не значит, что это всё что происходит в мире. Я хочу знать, как ты на самом деле?

**ЛЕЯ**: Да так.

**ХЭЙЛИ**: Смотрела, какие-нибудь новые фильмы?

**ЛЕЯ**: Будь снисходительней ко мне.

**ХЭЙЛИ**: О, Лея. Ты знаешь, что где-то на задворках твоего разума, скрытого под всем этим «страданием», ты понимаешь, что тебе жутко повезло.

**ЛЕЯ**: Всё и так очень сложно, ок? Почему ты решила, что нормально будет вот так нагрянуть?

**ХЭЙЛИ**: Чтож, я решила защищать тебя отныне и навсегда. И я хочу увидеть девушку, которая всегда приземляется на лапы.

**ЛЕЯ:** Я просто делаю, что должна.

**ХЭЙЛИ**: Хорошо. Давай поговорим. Этот парень. Развратник. Он горячий?

**ЛЕЯ**: ХЭЙЛИ!

**ХЭЙЛИ**: Что он говорит людям? Давай я схожу к нему и выбью признание. Я надела новый лифчик, а телефон записывает голоса, даже сквозь сумку.

**ЛЕЯ**: Мы никуда не пойдем.

**ХЭЙЛИ**: Нам нужно забыть и отпустить всё это, Лея. Если Джимми тебя бросит, мне не кем будет попрекать Рико. И как тогда прикажешь заполучать своего шпица?

**ЛЕЯ**: Мне нужно закончить стирку до возвращение Грейс.

**ХЭЙЛИ**: Ладно, ладно. Поговорим о чем-нибудь ещё. Какие фильмы смотрела, ты тоже скрываешь, и я вообще не знаю, о чем нам теперь разговаривать.

**ЛЕЯ**: Слушай, ты не можешь остаться у меня.

**ХЭЙЛИ**: Лучше, чтобы я была рядом, детка. Ведь, если я окажусь на свободе, ты не узнаешь, чем я занимаюсь.

**ЛЕЯ**: Хэйли?

**ХЭЙЛИ**: Я либо за тебя, либо против тебя. Кем же я буду? (Пауза)

**ЛЕЯ**: Но, где ты будешь спать?

**ХЭЙЛИ**: В твоей кровати.

**ЛЕЯ**: Нет.

**ХЭЙЛИ**: А ты не можешь переночевать у Джимми? Он тебя вроде не бросает?

**ЛЕЯ**: Нет.

**ХЭЙЛИ**: Я имею в виду после «выкидыша» он всё ещё тебя любит, так?

**ЛЕЯ**: К счастью, да.

**ХЭЙЛИ**: Хорошо. У тебя чипсы есть?

**ЛЕЯ**: Чипсы?

**ХЭЙЛИ:** Чипсы. Лейс. Доритос. Принглс. У тебя есть?

**ЛЕЯ:** Проверь в шкафчике.

**ХЭЙЛИ:** В шкафчике. Глядите-ка. «Шкафчик». От пакета сожратвой, до шкафчика. Отец бы тобой гордился.

**ЛЕЯ**: Кто?

**ХЭЙЛИ**: Ну папа. Папа. Мужик в трениках и с пивом.

**ЛЕЯ**: Нет. Я его вычеркнула из жизни.

**ХЭЙЛИ**: Я вспоминаю его всякий раз, как надеваю рубашку с открытой спиной.

*ХЭЙЛИ смеётся и пытается заставить смеяться Лею. Не удачно.*

**ХЭЙЛИ**: Да ладно тебе. Он всегда трахал баб, которые не умели готовить. Ты помнишь. Папа! Попроси маму покормить нас?

**ЛЕЯ**: Благослови Бог маму ДэниэлаДеккера.

**ХЭЕЙЛИ**: Что? Почему?

**ЛЕЯ**: Я всегда старалась играть с ним в его дворе до полудня, чтобы его мама пригласила меня на обед.

**ХЭЙЛИ**: Мне ты не рассказывала?

**ЛЕЯ**: Потому что ты всё время лезла к нему целоваться, и он убегал. Мама Дэниэла готовила бутерброды с индейкой и сыром.

**ХЭЙЛИ**: Ах ты сучка.

**ЛЕЯ**: Хэйли!

**ХЭЙЛИ**: И так всегда!Тебе всегда везло. Ты играла в прятки в Дэккером и получала хорошую еду. Ты врала Джимми о беременности, чтобы этот дебил тебя не бросил. и тут подвернулось изнасилование. Всё, просто, падает тебе в руки.

**ЛЕЯ**: Это не везение, Хэйли. Тот парень отшивал меня годами, и только когда я сказала «нет», он услышал «да».

**ХЭЙЛИ**: Чтож. Если бы не это оправдание для «выкидыша». Тогда через девять месяцев в Супер Эйт приедет Си Эн Эн снимать репортаж о воровстве младенца из роддома.

**ЛЕЯ**: Прекрати. Я бы никогда не украла ребенка.

**ХЭЙЛИ**: Я бы не была такой уверенной.

**ЛЕЯ**: Боже. Я что, по-твоему, такое чудовище? Это так все думают?

**ХЭЙЛИ**: Возможно. Ок. Я хочу начать учиться.

**ЛЕЯ**: В самом деле?

**ХЭЙЛИ**: Ага. Разве не круто?

**ЛЕЯ**: Куда будешь поступать?

**ХЭЙЛИ**: Куда угодно. Это не главное.

**ЛЕЯ**: Первый шаг уже сделан.

**ХЭЙЛИ**: Ох, дорогуша. Я готова быть собачкой, пока мне бросают косточку. Ещё я решила, что буду носить платья, только с глубоким вырезом. Пора взять свою жизнь под контроль.

**ЛЕЯ**: Ладно. Теперь посиди тут и никуда не ходи. Ничего не трогай. Ни с кем не разговаривай. Я пошла забирать бельё из стирки. Ты же получила свои чипсы? Тебе с ними хорошо? Сиди и не двигайся. Ты меня поняла?

**ХЭЙЛИ**: Гав. Гав.

*ХЭЙЛИ смотрит на ЛЕЮ. ЛЕЯ выходит. ХЭЙЛИ оглядывает квартиру. Поднимает подушку. Находит этикетку.*

**ХЭЙЛИ**: Крейт и Баррел?

*Через секунду ХЭЙЛИ кладет подушку на диван, снимает штаны и садится на подушку. Входит ГРЕЙС.*

**ГРЕЙС**: Здрасте?!

*Хэйли отчаянно натягивает штаны.*

**ХЭЙЛИ**: Я ничего такого не делала!

**ГРЕЙС**: Оу… Простите… Вы кто? Где Лея?

**ХЭЙЛИ**: Она ушла забрать бельё из стирки.

**ГРЭЙС**: Я Грейс.

**ХЭЙЛИ**: Я поняла. Я так о вас наслышана. Я Хэйли. Её сестра.

**ГРЕЙС**: Боже мой! Я думала вы никогда не приедете!

**ХЭЙЛИ**: Леясказала, что вы не любите принимать гостей.

**ГРЕЙС**: Что? Это не правда. (Пауза) Это круто. Когда вы приехали?

**ХЭЙЛИ**: Да только что. Мне нравится ваша повязка.

**ГРЭЙС**: Звучит странновато… Но, впрочем, спасибо за комплимент. (Пауза) Итак… Что интересного?

СЦЕНА 3

*Дом парней.*

*ДЖОНСОН играет в Xbox. Входит ДЭВИС. ДЖОНСОН не отрывается от игры. ДЭВИС садится на диван.*

**ДЭВИС**: Идиот.

**ДЖОНСОН**: Что?

**ДЭВИС**: Всё.

*ДЖОНСОН смотрит на ДЭВИСА.*

**ДЖОНСОН**: ДЭВИС!

**ДЭВИС**: Да?

**ДЖОНСОН**: Я думал тебя не будет весь день. Так Купер сказал.

**ДЭВИС**: А я здесь. Не отвлекайся. Играй в игру.

**ДЖОНСОН**: Нет. Я лучше пойду.

**ДЭВИС**: Ничего, Джонсон. Развлекайся. У меня просто не самый лучший день.

**ДЖОНСОН**: (нерешительно) Хорошо.

**ДЭВИС**: Жизнь безумная штука, Джонсон.

**ДЖОНСОН**: Дааа. (пауза) Так всё в норме? Я, наверное, пойду!?

**ДЭВИС**: Джонсон…

**ДЖОНСОН**: Прости, Дэвис. Просто всё разом навалилось. Экзамены и остальное.Я бы с тобой с удовольствием позависал, но сейчас не время.

**ДЭВИС**: Ага. Ладно. Если хочешь, можешь идти.

**ДЖОСНОН**: Слушай, не делай так.

**ДЭВИС**: Как?

**ДЖОНСОН**: Не заставляй меня чувствовать себя плохим.

**ДЭВИС**: Как?

**ДЖОНСОН**: Просто… Я не хочу сейчас находиться рядом с тобой.

**ДЭВИС**: Заметно.

**ДЖОНСОН**: Ничего личного.

**ДЭВИС**: Понимаю.

**ДЖОСОН**: Ну, давай. Начинай. Начинай меня винить.

**ДЭВИС**: Я ничего не говорю.

**ДЖОНСОН**: Боже, ты такой эгоистичный.

**ДЭВИС**: Что я тебе сделал?

Д**ЖОНСОН**: Послушай… мы хорошо ладили… мы были друзьями…

**ДЭВИС**: Были?

**ДЖОНСОН**: Я, просто, не могу себе позволить находится с тобой сейчас.

**ДЭВИС**: Бля, Джонсон, мы не на свидании. Ты играл в видеоигру, а я сел на диван.

**ДЖОНСОН**: Да ладно. Не прикидывайся идиотом. Теперь, когда Натали всем рассказывает…

**ДЭВИС**: Что она рассказывает?

**ДЖОНСОН**: Я не хочу в это лезть. На моем месте, ты бы также поступил.

**ДЭВИС**: Как? Бросил друга, когда у него проблемы?

**ДЖОНСОН**: Дэвис…

**ДЭВИС**: Что? Услышал, что кто-то обвиняет меня в чем-то ужасном, а теперь делаешь всё возможное, чтобы держаться от меня подальше?

**ДЖОНСОН**: Прекрати.

**ДЭВИС**: Не, ты скажи? Скажи, как мне поступить, Джонсон? Дружок.

**ДЖОНСОН**: Слушай! Это всё очень серьезная вещь, понимаешь? Очень, блядь, серьезная. Я рано ложусь спать. Я на пальцах одной руки могу сосчитать сколько раз напивался за всю жизнь. Я осторожный ублюдок. Я не мог дышать полной грудью двадцать один год своей жизни, потому что я отчаянно старался стать человеком, каким хочу. Мне жаль, но есть много способов всё испоганить. И я не хочу этого.

**ДЭВИС**: Значит, ты мне не веришь?

**ДЖОНСОН**: Я верю. Я тебя знаю. Ты бы так не поступил.

**ДЭВИС**: Тогда, в чем проблема?

**ДЖОНСОН**: Не все тебя так знают. Не декан. Не мои родители.

**ДЭВИС**: И что?

**ДЖОНСОН**: И не говори, что я плохой друг. Это не так. Я сижу на занятиях и вижу, как вы дурачитесь, пока я ищу пустую страницу в тетради. Будто так и должно быть. Я нахожу время перед экзаменом, чтобы тебе помочь, хотя ты этого и не просишь. И я не разу не облажался. Я всегда прихожу на твои вечеринки, хотя ты прекрасно знаешь, что я их терпеть не могу. Я их ненавижу! Без преувеличения! Но я прихожу, потому что я хороший друг. И когда Натали тебя бросила, я был единственным, кто не поносил её, потому что знал, что ты её любишь, независимо от того дерьма, через которое она заставила тебя пройти. Почему? Потому что, я хороший друг, Дэвис. Тебе следует это знать. Поэтому, прости, что я на пороге выпускного не лезу в эпицентр скандала, а зная твоих родителей и прошлое Леи, возможно национального скандала, независимо от того, кто прав, а кто виноват.

**ДЭВИС**: Ух ты, мужик. Молодец!

**ДЖОНСОН**: Будь хорошим другом, Дэвис. Не тяни меня за собой.

**ДЭВИС**: Ладно.

**ДЖОНСОН**: Прости…

**ДЭВИС**: Конечно.

**ДЖОНСОН**: Увидимся через десять лет.

*ДЖОНСОН уходит. Дэвис берет телефон. Он борется со слезами. Он набирает голосовое сообщение.*

**ДЭВИС**: Мама? Это я. Прости, что не перезванивал. Мм. У меня плохие новости. В самом деле, не знаю, как сказать. Очень плохие… перезвони как сможешь.

*ДЭВИС убирает телефон.*

**ДЭВИС** (телефону) Прости.

*Он сломлен. Входит КУПЕР.*

**КУПЕР**: Дэвис? Японский бог! Что с тобой? Что случилось?

**ДЭВИС**: Всё кончено.

**КУПЕР**: Что?

**ДЭВИС**: Моя жизнь! Хорони её.

*ДЭВИС разбрасывает свои учебники.*

**КУПЕР**: Все в порядке. Что бы не случилось, мы сможем разрулить. Ты встретился с деканом?

**ДЭВИС**: Ага. Я не успел ничего сказать. Говорил только он. Завтра я должен идти на слушание по моему делу, где они решат, как со мной поступить.

**КУПЕР**: Как это?

**ДЭВИС**: Если я скажу, что не виновен, они начнут разбирательство. Будут искать улики, опрашивать всех, затем состоится суд. А если скажу, что виновен они будут решать, что со мной делать. Как минимум исключат.

**КУПЕР**: Ох, да… Херово…

**ДЭВИС**: А ещё есть юридический вопрос. Если она сообщит в СМИ, тогда, мне крышка, понимаешь? Конец игры. Я проиграл.

**КУПЕР**: Сейчас тебе не надо торопиться и решать вопросы по мере поступления.

**ДЭВИС**: И Джонсон…

**КУПЕР**: Джонсон – говно! Все ненавидят Джонсона.

**ДЭВИС**: Но он поступил, так как я быпоступил. Он просто сбежал.

**КУПЕР**: Не волнуйся. Мы позвоним адвокату. Мы будем бороться.

**ДЭВИС**: Нет.

**КУПЕР**: Я сказал- будем!

**ДЭВИС**: Не надо. Прошу.

**КУПЕР**: Почему? Это глупо! Ты поступаешь глупо!

**ДЭВИС**: Иди на хер Купер. У меня нет шансов. Я облажался. Если начнется суд, это привлечет всеобщее внимание, а я этого не хочу. Я не могу допустить, чтобы моя семья прошла через это. Они всё равно решат, что я виновен. Потому что когда они спросят меня, что произошло тем вечером, я буду стоять и мямлить что-то не внятное, потому что не помню.

**КУПЕР**: Ты богатый. Ты белый. У тебя не должно быть проблем.

**ДЭВИС**: Всё против меня, ты ещё не понял?

**КУПЕР**: Ты в самом деле ничего не помнишь?

**ДЭВИС**: В самом деле. (Пауза)

**КУПЕР**: Нужно стараться всё уладить, мужик. (Пауза)

**ДЭВИС**: Я думал, что контролирую свою жизнь.

*ДЭВИС уходит.*

**КУПЕР**: Эй, ты куда?

**ДЭВИС**: Не знаю. Не жди.

СЦЕНА 4

*Прачечная самообслуживания. ЛЕЯ вынимает из барабана стиральной машинки бельё. Входит ГРЕЙС. Осматривается.*

**ЛЕЯ**: Сюрприз. Я думала ты обрадуешься свежим простыням.

**ГРЕЙС**: Спасибо.

**ЛЕЯ**: Ага. Я их ещё и отбелила. Посмотри. Совершенно белые.

**ГРЕЙС**: Удивительно. (Пауза) Ну так… Что-нибудь… случилось?

**ЛЕЯ**: Неа. (Пауза)

**ГРЕЙС**: Кто ещё знает?

**ЛЕЯ**: О чем…?

**ГРЕЙС**: Лея! Хватит. Это же я.

**ЛЕЯ**: Ок.

**ГРЕЙС**: Я поняла тебя. Ещё не поздно всё исправить. Я знаю, что ты рассказала всё Джимми, но Дэвис - в курсе? (Пауза) Ладно. Всё в порядке. Просто рассказывай всё по порядку, и мы придумаем план.

**ЛЕЯ**: Спасибо за беспокойство, Грейс, но этим ты только добавляешь мне проблем. Я думаю, что это не твоё дело.

**ГРЕЙС**: Лея, милая. Твои слова приведут к ужасным последствиям.

**ЛЕЯ**: Я всё понимаю. Спасибо.

**ГРЕЙС**: Давай разберемся во всем прямо сейчас.

**ЛЕЯ**: Уау.

**ГРЕЙС**: Ты не можешь думать, что я останусь на твоей стороне в этом вопросе.

**ЛЕЯ**: Ок. Я поняла.

**ГРЕЙС**: Не поступай так со мной.

**ЛЕЯ**: Я о тебе сейчас не беспокоюсь.

**ГРЕЙС**: Ты играешь с огнем.

**ЛЕЯ**: В самом деле?

**ГРЕЙС**: Ты совершаешь ошибку.

**ЛЕЯ**: Я ходить не могла.

**ГРЕЙС**: Когда?

**ЛЕЯ**: Когда мы добрались домой.

**ГРЕЙС**: Ты была пьяна.

**ЛЕЯ**: Ок.

**ГРЕЙС**: Лея! Если собираешься отпустить эту историю, это твоё дело. Хвалю тебя за смелость. Но если хочешь разбрасываться обвинениями, то я начну задавать вопросы.

**ЛЕЯ**: Послушай, мне не нужно, чтобы вы приставили ко мне всех студентов юридического факультета.

**ГРЕЙС**: Тогда, скажи, как мне на всё реагировать? Твоя сестрица в нашей квартире трещит об изнасиловании. Объясни, как это понимать?

**ЛЕЯ**: Что ты хочешь узнать?

**ГРЕЙС**: Что случилось на вечеринке?!

**ЛЕЯ**: Это ты мне расскажи. Похоже у тебя есть догадки.

**ГРЕЙС**: Я догадываюсь, да!

**ЛЕЯ**: Ты думаешь, я всё придумала?

**ГРЕЙС**: А ты делаешь вид, что нет?

**ЛЕЯ**: Знаешь, что? Я думаю, с нас довольно.

**ГРЕЙС**: Ты не можешь меня просто игнорировать, Лея! Не можешь просто сказать – довольно!

**ЛЕЯ**: Я о тебе и обо мне, Грейс! Мы должны прекратить общение.

**ГРЕЙС**: Так ты просто выгоняешь меня?

**ЛЕЯ**: Я бы рада остаться друзьями, но видимо это невозможно.

**ГРЕЙС**: По-моему, всё совсем наоборот.

**ЛЕЯ**: Правда? И кто ты, блядь, такая?

**ГРЕЙС**: Я скажу, кто. Я не… Пособник.

**ЛЕЯ**: Так ты пришла сюда, чтобы меня разоблачить? Так что ли?

**ГРЕЙС**: Ты даже не догадываешься, вкакое положение меня ставишь, не так ли?

**ЛЕЯ**: Ты много на себя берешь, Грейс. Хватит подавать пример! Просто будь, Грейс! Дай мне пройти через это. Просто возьми меня за руку и дай мне пройти через это.

*ПАУЗА. ЛЕЯ протягивает свою руку. Грейс смотрит на неё.*

**ЛЕЯ**: Ты не веришь мне. Даже не сомневаешься в этом? Ты так уверена?

**ГРЕЙС**: Я была там, Лея.

**ЛЕЯ**: Не всё время.

**ГРЕЙС**: Я слышала!

**ЛЕЯ**: Не всё время!

**ГРЕЙС**: Зачем ты это делаешь?!

**ЛЕЯ**: Я ничего не делаю!

**ГРЕЙС**: Это просто пиздец!

**ЛЕЯ**: Согласна!

**ГРЕЙС**: НО ЭТО ПРАВДА?! (Пауза)

**ЛЕЯ**: Какая тебе разница?

**ГРЕЙС**: Я думала мы друзья.

**ЛЕЯ**: Больше нет. (Пауза) Так чего тебе от меня надо, Грейс?

**ГРЕЙС**: Я хочу, чтоб в следующий раз ты раздвигала ноги пошире. Может вся футбольная команда сможет поучаствовать. (Пауза)

**ЛЕЯ**: Нет. Ты хочешь, чтобы я доверилась тебе и плакала в твоих объятиях, и тогда, может быть, я пойму, что настоящий человек, которого я люблю, был здесь всё это время. Как ты мечтала. И ты подумаешь: «Я рада, что платила ей за квартиру. Наконец-то это окупилось.» Ты хочешь услышать, что это ложь, чтобы ты могла мне помочь. И ты хочешь, чтобы я раздвинула ноги шире, чтобы ты могла поучаствовать. (Пауза)

**ГРЕЙС**: Теперь мне всё ясно.

*ГРЕЙС идёт к выходу, но сначала…*

Знаешь, если всё что ты говоришь правда… Надеюсь тебе было больно.

*ГРЕЙС уходит.*

*Пауза*

ЛЕЯ: Ещё как.

СЦЕНА 5

*Вернемся к парням. Стук в дверь. КУПЕР открывает дверь. За ней стоит ХЭЙЛИ в солнечных очках и с косичками. Она одета так, чтобы показать свое декольте. В руках сумочка. Она немного взволнована.*

**ХЭЙЛИ**: Здесь в прошлую субботу была вечеринка?

**КУПЕР**: Ааа…

**ХЭЙЛИ**: Здесь или нет?

**КУПЕР**: Ага.

**ХЭЙЛИ**: Слава Богу. Не могла вспомнить, где она была.

**КУПЕР:** Я тебя знаю?

**ХЭЙЛИ**: Это твоя квартира?

**КУПЕР**: Ага. Чем могу помочь?

**ХЭЙЛИ**: Я Ванда. Была здесь на обалденной вечеринке в прошлую субботу. Где-то посеяла свой кулон. Не поможешь найти?

**КУПЕР**: Запросто. Только надену футболку.

**ХЭЙЛИ**: Не утруждай себя, пожалуйста. Иначе пропадёт такой хороший вид.

**КУПЕР**: На что похож?

**ХЭЙЛИ**: На мускулистого атлета.

**КУПЕР**: Нет. Твой кулон на что похож.

**ХЭЙЛИ**: Серебряная... Цепочка. Сам кулон голубой. С красным.

**КУПЕР**: Голубой с красным на серебряной цепочке? Помнишь, где последний раз его видела?

**ХЭЙЛИ**: Да прямо тут. Боже, какая была вечеринка, правда?

**КУПЕР**: Ага. Прости, что не помню тебя. Тут было столько народа.

**ХЭЙЛИ**: Не удивительно. Ты был занят той девушкой весь вечер.

**КУПЕР**: Какой девушкой?

**ХЭЙЛИ**: Ну знаешь. Высокая такая. Могла быть моей сестрой.

**КУПЕР**: Яникакой девушкой занят не был.

**ХЭЙЛИ**: Ты же тут живешь, верно? (Пауза)

*КУПЕР останавливается. Смотрит на ХЭЙЛИ. Ему внезапно стало не по себе от её присутствия.*

**КУПЕР**: Слушай… Оставь свой номер… Если найду позвоню, ок?

**ХЭЙЛИ**: Ты что, торопишься куда-то?

**КУПЕР**: Типа того.

**ХЭЙЛИ**: Но мне нужно его найти.

**КУПЕР**: Я понимаю, но сейчас не подходящее время.

**ХЭЙЛИ**: Ты хочешь, чтобы сюда пришла полиция?

**КУПЕР**: Что?

**ХЭЙЛИ**: Мне придется позвонить в полицию и сообщить об украденном кулоне.

**КУПЕР**: Никто твоего кулоне не крал.

**ХЭЙЛИ**: Что же у нас есть только один способ выяснить…

*Пауза.Они смотрят друг на друга. Купер снова начинает искать.*

**КУПЕР**: Какой хреновый день.

*ХЭЙЛИ кладет сумочку так, что одна сторона направлена к КУПЕРУ.*

**ХЭЙЛИ**: Так о вечеринке…

**КУПЕР**: (продолжает искать) Гребаная вечеринка.

**ХЭЙЛИ**: А что? Не удалось повеселиться? Такому красавчику как ты? В замечательном доме как этот? Ты тут один живешь?

**КУПЕР**: А ты как думаешь? Или ты никогда не пробовала?

**ХЭЙЛИ**: Это ты меня сейчас оскорбил?

**КУПЕР**: Можешь, пожалуйста, подождать за дверью?

**ХЭЙЛИ**: Нет. Не любишь это слово, правда?

**КУПЕР**: Какое?

**ХЭЙЛИ**: Нет.

**КУПЕР**: Я обещаю, что поищу твой кулон. Но сейчас придет мой сосед…

**ХЭЙЛИ**: Сосед?

**КУПЕР**: Ага. (пауза)

**ХЭЙЛИ**: Так это он был занят той девчонкой…

**КУПЕР**: Не понимаю, о чем ты? (пауза)

**ХЭЙЛИ**: А знаешь, что? Забудь.

*Она хватает свою сумку.*

Вы ребята отстой. Одна девушка выходит от вас изнасилованной, другая без кулона. Вы получите по заслугам.

*ХЭЙЛИ хочет уйти.*

**КУПЕР**: Изнасилованной?

**ХЭЙЛИ**: А что?

**КУПЕР**: Та девушка… Девушка была… изнасилована? (Пауза)

**ХЭЙЛИ**: Да.

**КУПЕР**: Как её зовут?

**ХЭЙЛИ**: Я стояла на улице. Потом вышла девушка. Та девушка… Она рыдала.

**КУПЕР**: Рыдала?

**ХЭЙЛИ**: Да. И хромала. Я предложила вызвать скорую, но она ничего не ответила и ушла.

**КУПЕР**: Серьезно?

**ХЭЙЛИ**: Да. Не знаешь, что с ней случилось?

**КУПЕР**: Ещё раз… Как тебя зовут?

**ХЭЙЛИ**: Ванда. А тебя?

**КУПЕР**: Купер.

**ХЭЙЛИ**: Бедненькая девочка. Её юбка была разорвана. А по ноге, по-моему, текла кровь. Должно быть упала.

**КУПЕР**: Её юбка была разорвана?

**ХЭЙЛИ**: Да. Наверное, упала. Не поймала ступеньку. Нет. Не так. Скорее, будто её подстрелили.

**КУПЕР**: Ты знаешь её имя?

**ХЭЙЛИ**: Вроде, Лиза? Её высокая подруга отвела домой. Какой позор. Остальные так веселились.

**КУПЕР**: Ты уверена в том, что сказала?

**ХЭЙЛИ**: Милый… Ещё как! Когда кто-то выглядит будто машина сбила, такое не забудешь.

**КУПЕР**: Кто-нибудь ещё её видел?

**ХЭЙЛИ**: Все видели.

*Пауза. ХЭЙЛИ смотрит на часы.*

Много свидетелей. Стой, Боже мой. Это Уотерфорд?

**КУПЕР**: Что?

**ХЭЙЛИ**: Эти часы. Это часы от Уотерфорда?

**КУПЕР**: Наверное... Я не знаю. Мебель наши родители покупали. Ты слышала что-нибудь, пока стояла на улице? В смысле, до того, как девушка появилась?

**ХЭЙЛИ**: Да. Крики или что-то типа того.

**КУПЕР**: О, нет.

**ХЭЙЛИ:** А ты ничего такой. Забавный. Чем занят вечером?

**КУПЕР**: Вероятно, буду искать твой кулон.

**ХЭЙЛИ**: А может, пригласишь меня выпить?

**КУПЕР**: О, Боже.

**ХЭЙЛИ**: Я соглашусь.

**КУПЕР**: Нашел!

**ХЭЙЛИ**: Что?

**КУПЕР**: Твой кулон.

*КУПЕР достает из дивана кулон. Отдает ХЭЙЛИ.*

**ХЭЙЛИ**: Ни хера себе. ХА! Голубой с красным. Быть не может!

**КУПЕР**: Он завалился в диван.

**ХЭЙЛИ**: Офигеть! Ну, спасибо. Из настоящего серебра! С бриллиантом!

**КУПЕР**: Думаю, тебе пора.

**ХЭЙЛИ**: Вы, ребята, даже не понимаете, своих возможностей.

**КУПЕР**: Ок, слушай… Я не могу пойти с тобой.

**ХЭЙЛИ**: Иди на хрен, Купер. Я получила бриллиант.

*ХЭЙЛИ уходит. КУПЕР мгновение думает, затем берет в руки свой телефон.*

*СЦЕНА 6*

*Квартира девочек. ХЭЙЛИ вбегает в квартиру. В секунду переодевается в свою обычную одежду. Скидывает на пол журналы и начинает читать один пока ест чипсы. Входят ДЖИММИ и ЛЕЯ.*

**ЛЕЯ**: Хэйли, мы дома! Прости, что на долго ушли.

**ХЭЙЛИ**: Я уж собиралась вызывать поисковую группу. Прочитала все эти журналы.

**ЛЕЯ**: Зачем?

**ХЭЙЛИ**: Мне было скучно. Я сидела тут всё это время.

**ДЖИММИ**: Привет, Хэйли!

**ХЭЙЛИ**: Привет, Джимми-детка! Давно не виделись! Я по тебе скучала.

**ДЖИММИ**: Я тоже. Как там Рико?

**ХЭЙЛИ**: Прекрасно. Очень. Получил повышение в Бургеркинге. Теперь моет там туалеты. Очень горжусь им. Очень. У тебя нет друзей холостяков случайно?

**ДЖИММИ**: Отлично.

**ХЭЙЛИ**: Может друзья семьи?

**ДЖИММИ**: Отлично. Рад за вас ребята. Хэйли… Сегодня ночуешь у меня.

**ХЭЙЛИ**: Ну что ты. Лея, не подумай… Он просто шутит. Я бы никогда не переспала с Джимми, по крайней мере пока вы встречаетесь.

**ЛЕЯ**: О, Боже. Хэйли. Тебе правда придется сегодня ночевать у Джимми. Мне нужно побыть одной. Нужно разобраться в себе.

**ХЭЙЛИ**: Ах ты сучка. Ну подожди. Дай-ка схожу в девичью комнату. (Напевает песню ШакирыI’magipsy)

*ХЭЙЛИ уходит в ванную.*

**ЛЕЯ**: Спасибо, что согласился взять её к себе.

**ДЖИММИ**: Если тебе это нужно. (Пауза) Со всеми этими событиями. С Дэвисом. Совсем забыл, что тебе хочется побыть одной.

**ЛЕЯ**: Как ты со всем справляешься?

**ДЖИММИ**: Я люблю тебя.

**ЛЕЯ**: Я знаю.

*Телефон ДЖИММИ звонит.*

**ДЖИММИ**: Прости. Надо ответить. Скажи Хэйли, что я жду её в машине.

**ЛЕЯ**: Ок.

**ДЖИММИ**: Хорошенько выспись, ладно?

**ЛЕЯ**: Хорошо. Ты тоже. Встретимся на слушании дела.

**ДЖИММИ**: Ок. Пока.

*ДЖИММИ влюблен. Уходит.*

**ЛЕЯ**: Хэйли, поторапливайся! Джимми ждёт на улице и скоро дождь начнется.

*ХЭЙЛИ выходит из ванной комнаты.*

**ХЭЙЛИ**: Ладно, ладно. Спать я тут не могу. Пописать не могу.

**ЛЕЯ**: Зато бардак ты тут прекрасно навела.

**ХЭЙЛИ**: Эти грёбанные журналы. Я привыкла смотреть на них и думать: «Да пошли вы, богатеи с вашими глупыми проблемами.» Но однажды я сказала: «Нет. Знаешь, что? Я хочу также! И это нормально.» И теперь наблюдая за вами все эти годы, я узнала секрет. Что нужно, чтобы добиваться всего чего хочешь. И всякий раз, когда я вижу обложку модного журнала, на которой изображен какой-нибудь красивый человек, который рассказывает о «своем пути к успеху», я просто смеюсь. Потому что мне больше не нужно это читать.

*Слышен автомобильный гудок*.

**ЛЕЯ**: Джимми ждет в машине.

**ХЭЙЛИ**: Ок. Звони, если чего понадобится.

**ЛЕЯ**: Эй. Хэйли? Спасибо, что веришь мне.

*ХЭЙЛИ обнимает ЛЕЮ. ЛЕЯ отвечает взаимностью впервые за долгое время.*

**ХЭЙЛИ**: Я восхищаюсь тобой.

*ХЭЙЛИ уходит. ЛЕЯ замечает записку на двери. Она снова открывает дверь. Снимает записку. Читает вслух.*

**ЛЕЯ**: Грейс, тут больше не живет. Я потеряла свой телефон, так что если хотите со мной связаться пишите на Фэйсбук. Я проверяю сообщения каждый час. Если вы тут не ради Грейс, сделайте себе одолжение и уходите. Она этого не заслуживает.

*Стук в дверь. И без того открытая дверь от стука открывается ещё больше.*

**ЛЕЯ**: Ребята! Разве вы этого не видели…

*ЛЕЯ поворачивается к двери. В дверях стоит ДЭВИС мокрый от дождя.*

**ЛЕЯ**: (кричит в сторону комнаты) Джимми, я сейчас!

**ДЭВИС**: Я видел, что он уехал. Я не трону тебя. Клянусь.

**ЛЕЯ**: Я и не беспокоюсь.

**ДЭВИС**: Я могу войти?

**ЛЕЯ**: Зачем?

**ДЭВИС**: Снаружи дождь…

**ЛЕЯ**: И…

**ДЭВИС**: Я хочу с тобой поговорить.

**ЛЕЯ**: Нет.

**ДЭВИС**: Я не хочу ничего доказывать. В том смысле, что… Я хочу, чтобы ты мне ответила…

**ЛЕЯ**: Хочешь услышать мой голос?

**ДЭВИС**: Пожалуйста. (Пауза) Это всего лишь я.Просто Дэвис.(Пауза) Дэвис.(Пауза)

**ЛЕЯ**: Когда я скажу уходить. Уходи.

**ДЭВИС**: Обещаю.

**ЛЕЯ**: Как я могу быть уверена в том, что ты меня не убьешь или ещё чего? (Пауза) Заходи.

**ДЭВИС**: Спасибо.

**ЛЕЯ**: Тебе нужно полотенце?

*ДЭВИС кивает. Она протягивает ему полотенце.*

**ДЭВИС**: Спасибо.

**ЛЕЯ**: Что мне полагается говорить? Пожалуйста?

**ДЭВИС**: Нет. Ничего.

**ЛЕЯ**: Не можешь подождать до завтра, чтобы меня увидеть?

**ДЭВИС**: Слушай…

**ЛЕЯ**:Ок.

**ДЭВИС**: Прости меня.

**ЛЕЯ**: За…

**ДЭВИС**: Всё.

**ЛЕЯ**: А конкретно?

**ДЭВИС**: Это тяжело сказать.

**ЛЕЯ**: Почувствовать это, ещё тяжелее.

**ДЭВИС**: Ты права.

**ЛЕЯ**: Ну, спасибо.

**ДЭВИС**: Как мне всё исправить, Лея?

*Пауза. ЛЕЯ мотает головой глядя на пол.*

**ДЭВИС**: Прости меня за субботний вечер.

**ЛЕЯ**: Да.

**ДЭВИС**: И за то, как я с тобой обошёлся.

**ЛЕЯ**: За что? Я для этого случая придумала собственный словарь. Но мне интересно услышать, какие слова ты используешь?

**ДЭВИС**: Невообразимо.

*Пауза*

**ДЭВИС**: Лея… Я ничего не помню.

**ЛЕЯ**: Меня так просто забыть?

**ДЭВИС**: Я был пьян.

**ЛЕЯ**: Это не оправдание.

**ДЭВИС**: Ты права. Это не оправдывает мой поступок. Но это оправдывает, почему я не могу это понять.

**ЛЕЯ**: Так за что ты извиняешься? Чего ты от меня хочешь?

**ДЭВИС**: Расскажи, как всё произошло.

**ЛЕЯ**: Тебе будет только хуже.

**ДЭВИС**: Пожалуйста.

**ЛЕЯ**: Чтож… Что последнее ты помнишь?

**ДЭВИС**: Ничего о тебе.

**ЛЕЯ**: Не помнишь, как искали друг друга в толпе?

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: Как просил зайти в твою комнату?

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: Как запер дверь?

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: Как целовал мою шею?

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: Как я целовала твою? (Пауза)

**ДЭВИС**: Нет. (Пауза)

*ДЭВИС приближается к ЛЕЕ.*

**ЛЕЯ**: Не помнишь… Что я делала?

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: Мой нос на твоей щеке?

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: Моё дыхание?

*Пауза. ДЭВИС лицом к лицу с ЛЕЕЙ. Он наклоняется. ЛЕЯ откланяется назад. Через мгновение ДЭВИС наклоняется ещё больше и прижимается губами к ЛЕЕ. Он целует её и спустя долгое время она целует в ответ. Они начинают страстно целоваться, а ДЭВИС уводит её.*

СЦЕНА 7

*Квартира парней. Стук в дверь. КУПЕР открывает дверь за ней стоит ДЖИММИ.*

**КУПЕР**: Здарово.

**ДЖИММИ**: Если он тут, я его убью.

**КУПЕР**: Его нет здесь.

**ДЖИММИ**: Клянусь, Купер.

**КУПЕР**: Его нет. Успокойся. Расслабься. Придержи лошадей. Тут только мы вдвоем.

**ДЖИММИ**: Так чего ты хочешь? Зачем ты звонил?

**КУПЕР**: Мне надо тебе сказать пару слов.

**ДЖИММИ**: Начинай.

**КУПЕР**: Джимми…

**ДЖИММИ**: Дальше.

*ПАУЗА*

**КУПЕР**: Джимми… Ты мой друг. Мы с тобой оба сейчас в не выгодном положении.

*ДЖИММИ не отвечает.*

**КУПЕР**: Дэвис – мой друг. Он мне как брат, понимаешь?

*Ничего*

**КУПЕР**: ОК. И вообще, я поддерживаю его во всем, что он делает, и во всем, что говорит. Он сказал, что сегодня будет хорошая погода. iPhone, сказал дождь. И вот, на улице сезон дождей, а я в шортах. Я понятно объясняю?

*ДЖИММИ не отвечает.*

**КУПЕР**: Я думаю, да. Во всяком случае, на вечеринке в субботу, я прижимался ухом к двери. Может быть я был пьян и всего не помню. А на следующее утро мне стало любопытно. Я хочу знать, что случилось. Если бы Дэвис сказал - случилось, значит случилось. Но он ничего не говорил. Мне не во что верить, потому что он ничего не говорит. И это меня пугает. Он умоляет не принимать участия в завтрашнем деле, Джимми. Он не считает себя виновным, но возражать не будет. Так что все, что они услышат это слова твоей девушки. А если, то что она скажет, не правда, это будет на её совести. Но если это правда, я хочу, чтобы вы приняли извинения от моего имени.

**ДЖИММИ**: Хорошо.

**КУПЕР**: Я надеюсь, это не повлияет на сделку между мной и твоим отцом. Увеличенные баллы, повторное зачисление...

**ДЖИММИ**: Вот почему ты меня позвал…

**КУПЕР**: Нет.

**ДЖИММИ**: Ты эгоистичный, лодырь.

**КУПЕР**: Нет, нет, нет. Я хотел сказать тебе. Я хотел разъяснить…

**ДЖИММИ**: А как на счет: «Мне очень жаль Джимми». Как на счет: «Может тебе нужна помощь, Джимми?» Мне жаль. Мне тебя жаль. Ничего нет. Только старый добрый Купер, спасающий свою жопу.

**КУПЕР**: Если честно…

**ДЖИММИ**: Тебе не сойдет с рук, Купер. Это твой дом. Это была твоя вечеринка. Ты платишь за это жильё. Говоришь, прижимался ухом к двери?

**КУПЕР**: Нет. То есть, да, но…

**ДЖИММИ**: И ты ничего не слышал? (Пауза) Хочешь не измазаться в дерьме, Купер? Ха. Хочешь по жесткому? Я могу быть жестким.

**КУПЕР**: Я не имел к этому никакого отношения. Никакого!!

**ДЖИММИ**: Имел. Ты был тут.

**КУПЕР**: Я же говорю…

**ДЖИММИ**: Увидим.

**КУПЕР**: Джимми… Мы с тобой в одной команде. Я имею в виду футбол. Но в жизни. Жизнь как океан возможностей, и мы хотим схватить только ту, которая приведет к счастью. Я просто хочу быть счастливым.

**ДЖИММИ**: На здоровье. Будь счастлив. Только не в этом колледже.

**КУПЕР**: Постой.

**ДЖИММИ**: Сестра Леи ждёт в машине.

**КУПЕР**: Сегодня заходила девушка… Она видела Лею, после вечеринки и она….

*Пауза*

**КУПЕР**: Слушай, Джимми… Я ни с кем не встречаюсь. Я даже не планирую. Во мне не так уж много того, что мне самому нравится. Но быть частью команды… чувствовать, что ты нужен. Это редко. Ты и твой папа должны знать, что я не несу ответственности и не стану занимать чью-либо сторону.

**ДЖИММИ**: Твоё ухо... было прижато… к двери!

**КУПЕР**: Прости.

**ДЖИММИ**: Что ты слышал?

**КУПЕР**: Я сказал, что…

**ДЖИММИ**: Купер! Я не хочу, чтобы ты лгал. Но я хочу знать на чьей ты стороне. Так что ты слышал?

**КУПЕР**: Я…

**ДЖИММИ**: Мы просто выясняем на чьей ты стороне.

**КУПЕР**: Хорошо. Я понял.

**ДЖИММИ**: Что?

**КУПЕР**: Не знаю. Блин, Джимми. Не знаю! Что? Что я слышал?

**ДЖИММИ**: Ты слышал крики?

**КУПЕР**: Да, я слышал крики. Я слышал её плач.

**ДЖИММИ**: Она говорила, что-нибудь?

**КУПЕР**: Да.

**ДЖИММИ**: Что? Что она говорила?

**КУПЕР**: Она говорила, нет. Она кричала нет, и я это слышал.

*Пауза*

**КУПЕР**: Господи…

*ДЖИММИ уходит.*

**КУПЕР**: Так что? Что со мной будет? Я в безопасности?

**ДЖИММИ**: Все хорошо, Купер. Мы с тобой в одной команде.

*ДЖИММИ уходит. КУПЕР остается один.*

СЦЕНА 8

*Квартира девушек. Утро. В комнате беспорядок. Телефон ЛЕИ звонит. Она выходит из спальни. Отвечает на звонок.*

**ЛЕЯ**: Привет, малыш. Прости, я не слышала звонка.

*ДЭВИС выходит из спальни. ЛЕЯ знаком просит его молчать.*

**ЛЕЯ**: Ок. Хорошо. Просто посигналь, как подъедешь. Хорошо. Увидимся.

**ДЭВИС**: Что случилось?

**ЛЕЯ**: Доброе утро.

**ДЭВИС**: Доброе.

**ЛЕЯ**: Помнишь прошлую ночь?

**ДЭВИС**: Очень хорошо.

**ЛЕЯ**: Отлично. Хочешь чего-нибудь на завтрак? Хлопья или фруктов каких?

**ДЭВИС**: Нет. Ничего.

*ДЭВИС ложится на диван. Пока ЛЕЯ одевается мы видим несколько синяков на её спине.*

**ЛЕЯ**: Должна сказать, ночь была потрясающей.

**ДЭВИС**: В самом деле?

**ЛЕЯ**: Ага. Никогда не думала, что могу так глубоко дышать. Сейчас мне так хорошо.

*Пауза. Она ждет ответа от ДЭВИСА. Ничего. Он даже не смотрит на нее. Застегивая платье она ждёт его ответа. Он увлечен своим телефоном. Она начинает понимать, что он не собирается ничего говорить, а затем потеряв надежду…*

**ЛЕЯ**: Ты должен уйти. Скоро Джимми приедет.

**ДЭВИС**: Ладно.

*ДЭВИС одевается. ЛЕЯ наводит порядок. Они молчат. Дэвис оделся идет к выходу.*

**ДЭВИС:** Ну, так. Увидимся.

**ЛЕЯ**: Сегодня в два.

**ДЭВИС**: В два? (Пауза)

**ЛЕЯ**: А что?

**ДЭВИС**: Просто…

**ЛЕЯ**: Ага. (Пауза) Все равно…

**ДЭВИС**: Но…

**ЛЕЯ**: Ничего не изменилось.

**ДЭВИС**: Как ты можешь. С тем, кто… Это шутка?

**ЛЕЯ**: О, Боже. Ты в этом так хорош.

**ДЭВИС:** В чем?

**ЛЕЯ**: Бедный Дэвис.

**ДЭВИС**: Это не так.

**ЛЕЯ**: Бедный, грустный Дэвис.

**ДЭВИС**: Это не так, Лея.

**ЛЕЯ**: Нет… Я знаю. В действительности ты намного страшнее.

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: Ты говорил со своей Натали?

**ДЭВИС**: При чем здесь… (Пауза) Лея, послушай. Это было один раз.

**ЛЕЯ**: Один раз ты не считаешь?

**ДЭВИС**: Она знает, я не хотел ничего такого.

**ЛЕЯ:** Конечно. Я уверена твоей руке, тоже было больно.

**ДЭВИС:** Я пожалел об этом.

**ЛЕЯ**: Ну если так…

**ДЭВИС**: В самом деле. Мне было очень плохо.

**ЛЕЯ**: В самом деле? Рада это слышать.

**ДЭВИС**: Не смей говорить об этом. Это не твоё дело, слышишь?

**ЛЕЯ:** Это объясняет с кем я имею дело.

**ДЭВИС:** Я был пьян.

**ЛЕЯ:**Наверное, надо было поторговаться, прежде чем признаваться во всем.

**ДЭВИС:** Так вот, для чего всё это.

**ЛЕЯ:** Мне не нужны твои деньги.

**ДЭВИС:** У меня их и нет.

**ЛЕЯ**: Чтож, похоже всё меняется.

**ДЭВИС**: Ты пиявка.

**ЛЕЯ**: И они выживают при помощи крови. Главное слово: выживают.

**ДЭВИС**: Ты действительно хочешь меня раздавить?

**ЛЕЯ**: Я не боюсь тебя, Дэвис.

*ДЭВИС берет сковородку и бросает её, задевает бутылку вина, всё разбивается о стену. Он смотрит на ЛЕЮ.*

**ЛЕЯ**: Ого! Вот оно. И это ты ещё трезвый. Какая ярость. Явсе равно чуть-чуть умнее тебя, Дэвис.

**ДЭВИС**: Ты понимаешь, что со мной будет? С моей жизнью?

**ЛЕЯ**: Я просто, хочу видеть, как ты будешь наказан. В отличие от Натали, я дойду до конца.

**ДЭВИС**: И это то, кем ты хочешь быть, Лея? Из всех людей. Из всех возможностей. Это то, что ты решила? Ладно тебе, Лея. Ты выше этого.

**ЛЕЯ**: Нет.

**ДЭВИС**: Ты знаешь, что будет лучше.

**ЛЕЯ:** (На грани слёз) Почему сейчас? Скажи мне, сука. Почему сейчас?

**ДЭВИС**: Ты выше этого, Лея!

**ЛЕЯ**: Четыре года. Четыре года я была не достаточно хороша для тебя. И что делает меня выше? Я скажу тебе, Дэвис. Это моё будущее. Жизнь, которую я могу иметь. С Джимми. С защитником, кормильцем и человеком, который может навсегда предложить мне четыре стены и крышу. (Пауза) Я предпочитаю не падать.

**ДЭВИС**: Это признание?

**ЛЕЯ**: Это-обещание. Что случилось, то случилось. Это случилось, Дэвис. Но моя жизнь ждёт. И это то, чего я хочу в самом деле. И ты мне очень помог. Вся эта штука. Всё что случилось – это благословение.

**ДЭВИС**: Почему?

**ЛЕЯ**: Джимми не может спасти то, что не нужно спасать. Посмотри на меня. Бедная девочка, которая почти красива. И посмотри, что у меня будет.

**ДЭВИС**: Я вижу только лузера. Сейчас и навсегда. Мусор.

**ЛЕЯ**: Я вижу возможности. Решения.

**ДЭВИС**: Значит, ты разобралась со своей жизнью?

**ЛЕЯ**: Да.

**ДЭВИС**: А что на счет меня?

*Слышен автомобильный гудок ДЖИММИ. Он на подъездной дорожке. ЛЕЯ смотрит на дверь и сохраняет спокойствие, стараясь не паниковать.*

*Пауза.*

**ЛЕЯ**: А на счет тебя, Дэвис? Чего ты от меня хочешь? ЕЩЁ?

*ЛЕЯ бьет сама себя по лицу.*

**ДЭВИС**: Сука.

**ЛЕЯ**: Ещё Дэвис?

*ЛЕЯ рвет на себе платье.*

**ДЭВИС**: СУКА!

*ЛЕЯ разбрасывает вещи в квартире.*

**ЛЕЯ**: НЕТ ДЭВИС! СТОЙ! МНЕ БОЛЬНО!

*Она снимает обувь.*

**ДЭВИС**: ЧТО ТЫ ДЕЛАЕШЬ? НЕТ!

**ЛЕЯ**: Я КРИЧАЛА НЕТ, ДЭВИС! ПОМНИШЬ? ПОМНИШЬ СЛЕЗЫ НА МОЕМ ЛИЦЕ?

**ДЭВИС**: Нет.

**ЛЕЯ**: МОЁ ТЕЛО ПОД ТВОИМ?

**ДЭВИС**: Ты этого хочешь!?

**ЛЕЯ**: А ты, Дэвис?

**ДЭВИС**: А ты?

*ДЭВИС хватает ЛЕЮ за горло. Она сопротивляется прежде чем он бросает её на диван. Она пытается сбежать.*

**ЛЕЯ**: Джимми!

*ДЭВИС хватает её. ДЭВИС поднимает её юбку и снимает нижнее бельё.*

**ЛЕЯ**: Помогите!

*Он стягивает свои штаны, удерживая ЛЕЮ на месте. Она последний раз пытается вырваться.*

**ЛЕЯ**: КТО-НИБУДЬ!

*Темнота. В луче света появляется КУПЕР. Он на тренировке по регби.*

**КУПЕР**: Так, нам нужно укрепить форвардов. На линии мы засыпались, но у нас есть шанс. О’Нилл вбрасывай мяч.

*Снова темнота. В другом луче появляется Хэйли.*

**ХЭЙЛИ**: Это так круто! Я накупила ему специальной еды и игрушки. И он уже знает, как делать переворот, смотри!

*Свет на ЛЕЮ и ДЭВИСА.*

**ЛЕЯ**: НЕТ!

*Темнота. Свет на ДЖОНСОНА.*

**ДЖОНСОН**: В самом деле я хочу сказать, что это единственное место, где я хочу работать. Обещаю, я вас не подведу. Я никогда никого не подводил.

*Темнота. Свет на ДЖИММИ.*

**ДЖИММИ**: Мы можем заложить бассейн. Через несколько лет закончим фундамент. Думаю, мы нашли его. Мы нашли наш дом.

*Свет переключается, освещает дом, мы видим ДЭВИСА и ЛЕЮ.*

**ГРЭЙС** (зрителям) Итак, будущие лидеры чему мы научились? С нашей настойчивостью и нашим секретным оружием – эгоизмом – мы можем совершить все что угодно. Мы продадим любой товар. И мы получим то, чего хотим.

**ДЭВИС**: О, Господи.

**ЛЕЯ**: (глядя в зал) Прекрасно, Джимми. Спасибо. Именно этого я и хотела.

*КУПЕР, ХЭЙЛИ, ГРЭЙС, ДЖОНСОН и ДЖИММИ появляются в лучах света. ГРЭЙС идет к зрителям, аплодируя. Когда аплодисменты стихают.*

ГРЭЙС: В самом деле.

*ЗАНАВЕС.*

**Переводчик - Денис Евсеевич Долбышев**

de-d@yandex.ru

телефон +79216840846

**© Постановка пьесы без разрешения автора запрещена. Закон об авторском праве.**